



L O L A & L Y K K E ®

Lola&Lykke® Core Relief Pregnancy Support Belt

Instruction for use



(GB)	Instruction for use	2	(FR)	Mode d'emploi	38
(CZ)	Návod k použití	8	(IT)	Istruzioni per l'uso	44
(DA)	Brugsanvisning	14	(LT)	Naudotojo vadovas	50
(DE)	Gebrauchsanleitung	20	(NL)	Gebruiksaanwijzing	56
(ET)	Kasutusjuhend	26	(NO)	Bruksanvisning	62
(FI)	Käyttöohjeet	32	(SE)	Bruksanvisning	68
			(AR)	تعليمات الاستخدام	74



see packaging



Lola&Lykke Oy
Konepajankuja 1
00510 Helsinki
Finland





INSTRUCTIONS FOR USE

Lola&Lykke® Core Relief Pregnancy Support Belt



Dear Customer, thank you for choosing our support belt!

The instructions for use should help you to get the best use out of your product. Please read the instruction manual carefully - particularly the "Usage and safety instructions" - before using this product for the first time. You can download the Instructions for Use from our website, at www.lolalykke.com. We will be glad to answer any questions and to receive any suggestions you might have.

Your Lola&Lykke team



Please observe and retain the instructions for use and the packaging.
Made in China.

FIELD OF APPLICATION

These instructions for use apply to the following products:

TJ-CJ-MBB-S - Lola&Lykke support belt, size S

TJ-CJ-MBB-M - Lola&Lykke support belt, size M

TJ-CJ-MBB-L - Lola&Lykke support belt, size L

TJ-CJ-MBB-XL - Lola&Lykke support belt, size XL

PRODUCT CONTENT

1 Lola&Lykke support belt in the selected size (S, M, L, or XL).

1 Hot/Cold Therapy Pack.

1 instruction manual.

PURPOSE AND INTENDED USE

The Lola&Lykke Core Relief support belt is an orthopaedic belt, consisting of a belt with fully adjustable hook and loop fastener, elastic compression straps as well as stabilising back rods. The belt is designed for short-term use around the hips and lower back. It is intended to be worn by women during pregnancy to ease pain in the back, hips, or pelvic girdle and to take the weight of the baby belly.

AREAS OF APPLICATION

The Lola&Lykke support belt is for expectant mothers with back pain or pelvic girdle pain.

FUNCTIONALITY

The Lola&Lykke support belt supports the stomach and alleviates back pain by taking some of the burden off the muscles of the back and pelvic floor. The fully adjustable hook and loop fastener means that you can adjust the belt to suit individual requirements. This means that the support belt can be worn throughout the entire pregnancy. Using the two additional elastic straps, the supportive effect can be adjusted to fit personal requirements for comfort and stability.



CORE SUPPORT



EASES PRESSURE



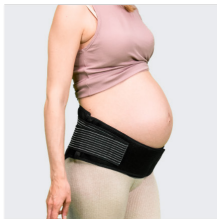
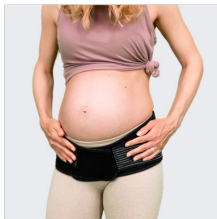
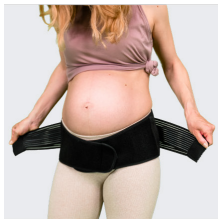
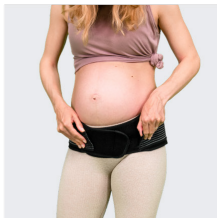
EASES BACK PAIN



REDUCES STRETCH MARKS

USER INSTRUCTIONS

It is important that you use the right size of Lola&Lykke support belt and that it is positioned correctly, to achieve the best level of support. The graphics and product images on the packaging indicate the correct sizing and the correct positioning of the belt. When doing this, follow these steps:



1. Open the support belt by undoing the hook and loop fastener.
2. Place the belt with the large surface level with the lower back and fasten the belt by putting the right side over the left side under the stomach.
3. Fasten the hook and loop around the waist, under your belly, so that it feels comfortable.
4. Take both elastic bands into your hands simultaneously and tighten them as evenly as possible, so that there are no folds in the fabric that could cause a pressure sensation.
5. Fix the elastic straps onto the loop strips, to give you a pleasant supportive effect.
6. If you feel that the support belt is too tight or too loose, repeat steps 1 - 5 and change the tension of the elastic straps. There is an application video on our website to show you how to position the belt correctly.

SAFETY INSTRUCTIONS



The support belt should only be worn when standing or walking and not during breaks, when carrying out sedentary tasks or when sleeping. If, while wearing the belt, you should start to feel unwell (dizziness, high pressure) then please undo the support belt immediately.



Side effects could include skin irritation such as redness, swelling or itching due to a build-up of heat in the area of the support belt. If this happens, take off the support belt immediately.



The support belt must not be worn if you have open wounds in the stomach, pelvic and back area. Before use, check the support belt to make sure that it is intact. Do not use the support belt if, for example, the rods on the back are sticking out, to avoid any risk of injury.



If the belt is pressing too hard or slips, then you might need a different size. See the measurement chart/sizing on the packaging.



In case of a known hypersensitivity and allergic reactions to one of the material components mentioned, you should stop using the support belt or only use it after having consulted your physician.



If the symptoms persist or worsen, please seek advice from a doctor.



All serious incidents occurring in connection with this product must be reported to the manufacturer immediately.

HOT/COLD THERAPY PACK USER INSTRUCTIONS

TO USE COLD

Store in freezer, remove and place in the pocket or other additional cover. Apply to affected area. A minimum of 2 hours is required in the freezer to obtain the best results.

DO NOT USE DIRECTLY ON SKIN STRAIGHT FROM THE FREEZER.

TO USE HOT

Hot water use:

1. Boil enough water to cover the pack completely and remove from heat.
2. Place the pack in the water for about 7 minutes .
3. Leave in container for 10 minutes if pack is frozen.
4. Remove from water using a tong or similar and place in the pocket.

Microwave use:

1. Be cautious as microwaves vary in power and you will need to find the correct amount of time to heat the pack.
2. Flatten the pack to ensure the gel is evenly distributed.
3. Place the pack in the microwave oven and set timer for max. 30 seconds and then allow to stand for 30 seconds.
4. If more heat is required, heat in 10 second increments with equal standing time until desired temperature is achieved.
5. Remove from the microwave using a tong or similar and place in pocket.

NOTE: Medium power is recommended for the microwave. Do not heat in microwave oven over 1400 WATT. DO NOT USE DIRECTLY ON SKIN STRAIGHT FROM THE MICROWAVE.

CAUTION

Do not overheat the pack in the microwave beyond the recommended time as this may cause leakage of contents. If contents are exposed to the skin or eyes, flush with water immediately. The gel is non-toxic. If irritation or redness persists, consult a physician. The gel is inedible.

SAFEKEEPING, SERVICE LIFE, STORAGE, AND TRANSPORT

With normal usage, the product should be replaced after 3 years.

CLEANING AND DISPOSAL INSTRUCTIONS



The Lola&Lykke support belt is only suitable for hand wash and should be dried in open air without wringing or twisting. To prevent damage to the support belt, the use of chemical cleaning agents and ironing the support belt is not recommended. Please observe the cleaning and care instructions on the product to increase the service life of your belt. The Lola&Lykke support belt can be disposed of along with the household waste. Please observe the regional disposal regulations in the process.

MATERIAL COMPOSITION

The Lola&Lykke pregnancy support belts are composed of:
Shell: 95% Viscose (Bamboo) 5% Elastane
Core: 50% Polyester 50% Nylon
Vertical back support ribs (PP)

EXPLANATIONS OF THE SYMBOLS USED



Hand wash cold



Manufacturer



Do not bleach



Caution!



Do not tumble dry



Medical Device



Do not iron



Batch number



Do not dry clean



Observe instructions for use

For questions, please contact: info@lolalykke.com



NÁVOD K POUŽITÍ Lola&Lykke® Těhotenský podpůrný pás



Milá zákaznice, děkujeme, že jste si vybrala náš podpůrný pás.

V tomto návodu se dozvíte, jak svůj produkt používat co nejlépe. Před prvním použitím si prosím tento návod pečlivě přečtete - především pak část s názvem "Pokyny k použití a bezpečnostní pokyny". Návod k použití si můžete stáhnout z našich webových stránek www.lolalykke.com. Rádi vám odpovíme na jakékoliv dotazy a uvítáme vaše případné návrhy.

Váš Lola&Lykke tým



Tyto pokyny prosím dodržujte a uchovejte pro budoucí potřebu společně s obalovým materiálem.
Vyrobeno v Číně.

KROZSAH POUŽITÍ

Tento návod k použití se vztahuje na následující produkty:

TJ-CJ-MBB-S - Podpurný pás Lola&Lykke, velikost S

TJ-CJ-MBB-M - Podpurný pás Lola&Lykke, velikost M

TJ-CJ-MBB-L - Podpurný pás Lola&Lykke, velikost L

TJ-CJ-MBB-XL - Podpurný pás Lola&Lykke, velikost XL

OBSAH BALENÍ

1 x Podpurný pás Lola&Lykke ve zvolené velikosti (S, M, L nebo XL).

1 x Hřejivý / chladivý polštářek.

1 x Návod k použití.

ÚČEL A ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Podpurný pás Lola&Lykke Core Relief je ortopedický pás, který se skládá z pásu s plně nastavitelným zapínáním na suchý zip, elastických kompresních popruhů a zádočných výztuh. Pás je určen ke krátkodobé aplikaci kolem boků a kříže. Je určen pro těhotné ženy a zmírňuje bolest zad, boků a pánevního dna, a odlehčuje váhu dítěte v břišku.

OBLAST POUŽITÍ

Podpurný pás Lola&Lykke je určen pro těhotné ženy trpící bolestmi zad a pánevního dna.

FUNKCE

Podpurný pás Lola&Lykke podpírá břicho a zmírňuje bolest zad tím, že ulevuje zádočným svalům a pánevnímu dnu. Díky nastavitelnému zapínání na suchý zip si můžete pás zcela přizpůsobit individuálním potřebám. Pás tak můžete nosit po celou dobu vašeho těhotenství. Dva doplňkové elastické popruhy navíc posilují podporu a lze je nastavit na míru vlastnímu pohodlí a stabilitě.



PODPORA
STŘEDU TĚLA



ZMÍRŇUJE TLAK



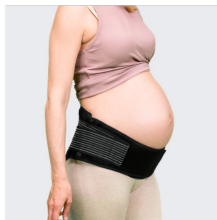
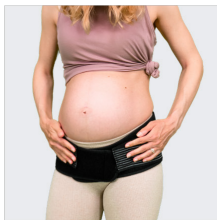
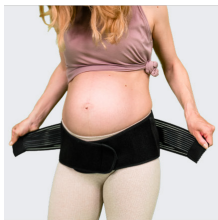
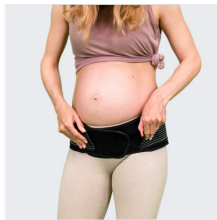
ULEVUJE OD
BOLESTI ZAD



ZMÍRŇUJE STRIE

POKYNY K POUŽITÍ

Pro dosažení nejlepšího podpůrného efektu je třeba zvolit správnou velikost pásu Lola&Lykke a správně jej umístit. Správná velikost a umístění pásu jsou znázorněny na obalu produktu pomocí grafiky a obrázků. Při aplikaci pásu se řiďte následujícími kroky:



1. Rozevřete pás odepnutím suchého zipu.
2. Umístěte pás tak, aby velká plocha doléhala na kříž, a zapněte jej přeložením pravého konce přes levý v místě břicha.
3. Kolem boků a pod bříškem zapněte suchý zip tak, abyste se v pásu cítila pohodlně.
4. Oba elastické popruhy vezměte zároveň do rukou a rovnoměrně je utáhněte. Ujistěte se, že materiál není nikde skrčený, a nebude vás nikde tlačit.
5. Elastické popruhy přilepte na suchý zip pro ještě příjemnější podpůrný efekt.
6. Pokud máte pocit, že je pás příliš utažený nebo naopak příliš volný, zopakujte kroky 1–5 a upravte utažení elastických popruhů. Na našich webových stránkách najdete instruktážní video znázorňující správné umístění pásu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Podpurný pás noste pouze tehdy, pokud stojíte nebo chodíte, ne během odpočinku, při vykonávání sedavých úkonů ani během spánku. Pokud se během nošení pásu začnete cítit špatně (motání hlavy, vysoký tlak), pás si neprodleně sundejte.



Mezi možné vedlejší účinky patří podráždění kůže, například zčervenání, otoky nebo svědění následkem nahromaděného tepla v oblasti působení podpurného pásu. Zaznamenate-li tyto účinky, pás si ihned sundejte.



Podpurný pás nepoužívejte, pokud máte v oblasti břicha, pánve nebo zad otevřené rány. Pás stejně tak nepoužívejte, pokud z něj například trčí podpurné výztuže. Předjedete tak možnému zranění.



Pokud vás pás příliš tlačí nebo naopak je naopak volný, možná potřebujete jinou velikost. Zkontrolujte tabulku měření / velikostí na obalu produktu.



Trpíte-li přecitlivělostí nebo alergií na některý z obsažených materiálů, pás nepoužívejte nebo použití zkonzultujte se svým lékařem.



Pokud se symptomy nelepší nebo dokonce zhoršují, kontaktujte prosím svého lékaře.



Veškeré závažné problémy související s produktem neprodleně nahlase výrobcí.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA PRO HŘEJIVÝ/CHLADIVÝ GELOVÝ POLŠTÁŘEK

CHLADIVÁ FUNKCE

Nechejte zmrazit v mrazáku, vyjměte a umístěte do vnější kapsy nebo jiného obalu. Přiložte na postižené místo. Pro zajištění nejlepšího výsledku je třeba polštářek nechat v mrazáku alespoň 2 hodiny.

POLŠTÁŘEK VYTAŽENÝ Z MRAZÁKU NIKDY NEPŘIKLÁDEJTE PŘÍMO NA KŮŽI.

HŘEJIVÁ FUNKCE

Ohřívání v horké vodě:

1. Přiveďte k varu dostatečné množství vody na to, abyste do ní mohli ponořit celý polštářek, a vodu odstavte.
2. Polštářek zcela ponořte do vody, přibližně 7 minut.
3. Vytahujete-li polštářek z mrazáku, nechejte jej ve vodě 10 minut.
4. Vytáhněte polštářek z vody pomocí kleští nebo jiného vhodného nástroje a umístěte jej do dodané kapsy.

Ohřívání v mikrovlnné troubě:

1. Dbejte opatrnosti, pokud jde o výkon mikrovlnky. V závislosti na zvoleném výkonu je třeba dodržet vhodnou dobu ohřevu.
2. Zploštěte polštářek a ujistěte se, že je gel rovnoměrně rozvržen.
3. Vložte polštářek do mikrovlnky a ohřívejte po dobu maximálně 30 vteřin.
4. Je-li potřeba delší ohřev, ohřívejte vždy v intervalech 10 vteřin, dokud nebudete mít polštářek požadovanou teplotu.
5. Vyjměte polštářek z mikrovlnky pomocí kleští nebo jiného vhodného nástroje a vložte do kapsy.

POZNÁMKA: Doporučujeme ohřívát v mikrovlnce na střední výkon. Neohřívejte při výkonu vyšším než 1400 WATTŮ. PO VYTAŽENÍ Z MIKROVLNKY NEPŘIKLÁDEJTE PŘÍMO NA KŮŽI.

UPOZORNĚNÍ

Vyhnete se přílišnému ohřívání polštářku v mikrovlnce, tedy ohřívání po delší dobu, než je doporučeno. V opačném případě může dojít k úniku obsahu. Pokud se obsah dostane na kůži nebo do očí, neprodleně postižené místo opláchněte vodou. Gel není toxický. Pokud podráždění přetrvává, vyhledejte lékaře. Gel není určen ke konzumaci.

ÚSCHOVA, ŽIVOTNOST, SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Za běžných okolností je produkt třeba vyměnit po 3 letech používání.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ A LIKVIDACI



Podpurný pás Lola&Lykke myjte pouze v rukách a sušte na vzduchu bez ždímání a kroucení. V rámci prevence poškození podpurného pásu nedoporučujeme mýt v chemických čisticích prostředcích ani žehlit. Pro zajištění maximální životnosti vašeho pásu se prosím řiďte pokyny k čištění a údržbě produktu. Podpurný pás Lola&Lykke lze likvidovat společně s domovním odpadem. Při likvidaci se prosím řiďte místními předpisy ohledně likvidace odpadu.

SLOŽENÍ MATERIÁLU

Podpurné těhotenské pásy Lola&Lykke jsou složeny z:

Vnější část: 95% viskóza (bambus) 5 % elastan

Vnitřní část: 50 % polyester 50 % nylon

Svislé výztužné žebrovaní na zádech (PP)

VYSVĚTLIVKY POUŽITÝCH SYMBOLŮ



Myjte v rukou ve studené vodě



Výrobce



Nebělte



Pozor!



Nesušte v sušičce



Zdravotnický prostředek



Nežehlit



Číslo šarže



Nečistěte chemicky



Řiďte se návodem k použití

Máte-li jakékoliv dotazy, kontaktujte nás prosím na adrese: info@lolalykke.com



BRUGSANVISNING

Lola&Lykke® Graviditetsbælte der giver lindring til kroppens midtersektion



Kære kunde, tak fordi du har valgt vores graviditetsbælte!

Brugsanvisningen skal hjælpe dig med at få det bedste ud af dit produkt. Læs venligst brugsanvisningen ordentligt – specielt "Anvendelse og sikkerhedsinstruktioner – før du anvender produktet første gang. Du kan downloade brugsanvisningen fra vores hjemmeside på www.lolalykke.com. Vi svarer gerne på dine spørgsmål, og lytter gerne, hvis har forslag til forbedringer.

Dit Lola&Lykke team



Gem venligst brugsanvisningen og emballagen.
Produceret i Kina.

ANVENDELSESOMRÅDER

Brugsanvisningen gælder for følgende produkter:

- TJ-CJ-MBB-S - Lola&Lykke mavebælte, str. S
- TJ-CJ-MBB-M - Lola&Lykke mavebælte, str. M
- TJ-CJ-MBB-L - Lola&Lykke mavebælte, str. L
- TJ-CJ-MBB-XL - Lola&Lykke mavebælte, str. XL

PRODUKTINDHOLD

- 1 Lola&Lykke graviditetsbælte i den valgte størrelse (S, M, L, XL).
- 1 Varm/kold terapipakke.
- 1 brugsanvisning.

FORMÅL OG ANVENDELSE

Lola&Lykke Graviditetsbælte, der giver lindring til kroppens midtersektion, er et ortopædisk bælte, der består af et bælte med fuldt justerbare krog- og løkkelukninger, elastiske kompressionsstropper og stabiliserende rygstænger. Bæltet er designet til kortvarigt brug omkring hofterne og ved korsryggen. Det er hensigten, at bæltet bæres af kvinder under graviditet, for at lette smerter i ryggen, omkring hofterne eller bækkenringen samt at tage lidt af vægten af den gravide mave.

ANVENDELSESOMRÅDER

Lola&Lykke Graviditetsbælte, der giver lindring til kroppens midtersektion, er til forventningsfulde mødre med rygsmerter eller smerter i bækkenringen.

FUNKTIONALITET

Lola&Lykke graviditetsbælte understøtter maven og lindrer rygsmerter ved at tage noget af byrden af musklerne i ryggen og bækkenbunden. Den fuldt justerbare fastgørelse af krog og løkke betyder, at du kan justere bæltet efter individuelle behov. Dette betyder, at graviditetsbæltet kan bæres under hele graviditeten. Ved hjælp af yderligere to elastiske stropper kan graviditetsbæltets støttende effekt justeres, så det passer til dine personlige krav til komfort og stabilitet.



GRAVIDITETS-
BÆLTE



LINDRER PRES



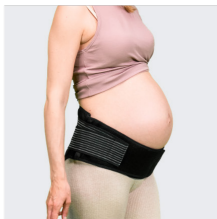
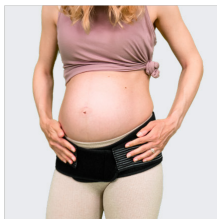
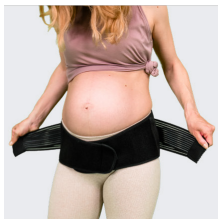
LINDRER
RYGSMERTER



REDUCERER
STRÆKMÆRKER

BRUGERINSTRUKTION

Det er vigtigt, at du anvender den rigtige størrelse af Lola&Lykke graviditetsbælte, og at det er placeret korrekt for at opnå det bedste støtteniveau. Grafikken og produktbilleder på emballagen indikerer den korrekte størrelse samt bæltets korrekte placering. Følg disse trin ved anvendelse:



1. Åbn graviditetsbæltet ved at løsne krog- og løkkeholderen.
2. Placer bæltet med det store overfladeniveau ved korsryggen, og fastgør det ved at placere bæltets højre side over dets venstre side under maven.
3. Spænd krogen og løkken rundt om taljen under din mave, så det føles behageligt.
4. Tag begge elastiske bånd i dine hænder samtidigt, og stram dem så jævnt som muligt, uden at der opstår folder i stoffet, der kan forårsage en fornemmelse af tryk.
5. Fastgør de elastiske stropper til løkkestrimlerne, så du får en behagelig støttende effekt.
6. Hvis du føler, at støttebæltet sidder for stramt eller løst, skal du gentage trin 1-5, og ændre spændingen på de elastiske stropper. Der findes en video på vores hjemmeside, der viser dig, hvordan du placerer bæltet korrekt.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



Bæltet bør kun bæres, når du står eller går, og ikke i pauser, når du udfører stillesiddende opgaver, eller når du sover. Hvis du føler ubehag ved brug af bæltet (fx svimmelhed eller højt blodtryk), skal du omgående tage bæltet af.



Bivirkninger kan omfatte hudirritation såsom rødme, hævelse eller kløe grundet opbygning af varme i området, hvor støttebæltet sidder. Sker dette, bør du straks tage bæltet af.



Støttebæltet må ikke bæres, hvis du har åbne sår i maven, bækkenet eller ryggen. Før brug skal du kontrollere bæltet for at sikre dig, at det er intakt. Anvend ikke bæltet, hvis stængerne på ryggen stikker ud, for at undgå risiko for skader.



Hvis bæltet presser for hårdt eller glider, skal du muligvis have en anden størrelse. Se mål/størrelse på emballagen.



I tilfælde af en kendt overfølsomhed og/eller allergiske reaktioner på en af de nævnte materialer, skal du stoppe med at anvende bæltet, eller kun bruge det efter anvisning fra din læge.



Hvis symptomerne fortsætter eller forværres, skal du søge råd hos en læge.



Alle alvorlige hændelser, der opstår i forbindelse med dette produkt, skal omgående rapporteres til producenten.

BRUGERVEJLEDNING FOR VARM/KOLD TERAPIPAKKE

VED KOLDT BRUG

Opbevares i fryser, fjernes og placeres i lommen eller i anden yderligere indpakning. Påfør på det berørte område. Der kræves mindst to timer i fryseren for at opnå det bedste resultat.

BRUG IKKE DIREKTE PÅ HUDEN LIGE FRA FRYSEREN.

VED VARMT BRUG

Brug af varmt vand:

1. Kog nok vand til at dække pakken fuldstændig og fjern så fra varmen
2. Placer pakken i vandet i ca. 7 minutter
3. Efterlad i vandet i 10 minutter, hvis pakken er frossen
4. Fjern fra vandet ved hjælp af en tang eller lignende, og placer den i lommen

Brug af mikroovn:

1. Vær forsigtig, da mikroovne varierer i styrke, og du er nødt til at finde det korrekte tidsrum til at opvarme pakken
2. Gør pakken flad for at sikre, at gelen er jævnt fordelt
3. Placer pakken i mikroovnen og sæt en tiden til maksimalt 30 sekunder, og lad derefter stå i 30 sekunder
4. Hvis mere varmet er påkrævet, varm i 10 sekunder og lad stå i 10 sekunder, indtil den ønskede temperatur er opnået
5. Fjern fra mikroovnen med en tang eller lignende, og placer den i lommen

BEMÆRK: Middel varme anbefales for mikroovnen. Varm ikke i mikroovn over 1400 WATT. BRUG IKKE DIREKTE PÅ HUDEN LIGE FRA MIKROOVNEN.

ADVARSEL

Pakken må ikke overophedes i mikroovnen ud over den anbefalede tid, da dette kan få indholdet til at lække. Hvis hud eller øjne udsættes for indholdet, skyl øjeblikkelig med vand. Gelen er giftfri. Hvis irritation eller rødme fortsætter, kontakt en læge. Gelen er uspiselig.

SIKKERHEDSOPBEVARING, HOLDBARHED, OPBEVARING OG TRANSPORT

Ved normalt brug bør produktet udskiftes efter tre år.

RENGØRING OG BORTSKAFFELSE



Lola&Lykke støttebælte er kun egnet til håndvask, og bør tørres i fri luft. Brug af kemiske rengøringsmidler og strygning af bæltet anbefales ikke, for at forhindre beskadigelse af bæltet. Overhold rengørings- og plejevejledning for at øge støttebæltets levetid. Lola&Lykke støttebælte kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Overhold altid de lokale bortskaffelsesbestemmelser under processen.

MATERIALESAMMENSÆTNING

Lola&Lykke graviditetsbælte er sammensat af:

Yderste lag: 95% viscose (bambus) 5% elastan

Core: 50% polyester 50% nylon

Lodrette rygstøtteribber (PP)

FORKLARING PÅ DE ANVENDTE SYMBOLER



Vask i hånden i koldt vand



Producent



Må ikke bleges



Advarsel!



Må ikke tørretumbles



Medicinsk udstyr



Må ikke stryges



Batchnummer



Må ikke renses



Læs brugsanvisning

Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte os på: info@lolalykke.com



GEBRAUCHSANWEISUNG

Lola&Lykke® Stützgürtel für die Schwangerschaft



Sehr geehrte Kundin, vielen Dank, dass du dich für unseren Stützgürtel entschieden hast! Diese Gebrauchsanweisung soll dir dabei helfen, das Produkt optimal zu nutzen. Bitte lies sie dir vor der ersten Verwendung des Gurtes sorgfältig durch – insbesondere die „Gebrauchs- und Sicherheitshinweise“. Du findest die Gebrauchsanweisung zum Herunterladen auch auf unserer Website unter www.lolalykke.com. Wenn du noch Fragen oder Anregungen hast, schreib uns gerne, wir freuen uns schon darauf, von dir zu hören!

Dein Lola&Lykke Team



Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig durchlesen und gemeinsam mit der Verpackung des Produktes aufbewahren.
Hergestellt in China.

PRODUKTE

Diese Gebrauchsanweisung gilt für die folgenden Produkte:

TJ-CJ-MBB-S – Stützgürtel von Lola&Lykke, Größe S.

TJ-CJ-MBB-M – Stützgürtel von Lola&Lykke, Größe M.

TJ-CJ-MBB-L – Stützgürtel von Lola&Lykke, Größe L.

TJ-CJ-MBB-XL – Stützgürtel von Lola&Lykke, Größe XL.

PRODUKTHALT

1 Lola & Lykke Stützgürtel in der ausgewählten Größe (S, M, L oder XL).

1 Wärme- / Kühlpad.

1 Bedienungsanleitung.

VERWENDUNGSZWECK

Der Lola&Lykke Stützgürtel für die Schwangerschaft ist ein orthopädischer Gurt, der aus einer Bauchwickel mit vollständig verstellbaren Klettverschlüssen, elastischen Kompressionsriemen sowie stabilisierenden Rückenstangen besteht. Der Gürtel ist für den kurzfristigen Gebrauch um die Hüften, den Bauch und den unteren Rücken ausgelegt. Er ist speziell für Frauen in der Schwangerschaft konzipiert, und soll Rücken-, Hüft- oder Beckenbodenschmerzen lindern, sowie das Gewicht des Babybauches abstützen.

ANWENDUNGSBEREICHE

Der Schwangerschaftsgürtel von Lola&Lykke ist für werdende Mütter mit Rücken- oder Beckenschmerzen gedacht.

FUNKTIONALITÄT

Der Lola&Lykke Stützgürtel für die Schwangerschaft hebt den Bauch sanft an und lindert so Rückenschmerzen, indem er die Muskeln des Rückens und des Beckenbodens entlastet. Durch den verstellbaren Klettverschluss kann der Gürtel individuell an deine Körperform angepasst werden. Dies bedeutet, dass der Stützgürtel während der gesamten Schwangerschaft und bei verschiedenen großen Bauchumfängen getragen werden kann. Mit zwei zusätzlichen elastischen Bändern kann der unterstützende Effekt an persönliche Anforderungen an Komfort und Stabilität angepasst und so optimiert werden.



STÜTZT DEN
RUMPF



MINDERT DEN
DRUCK



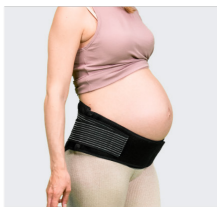
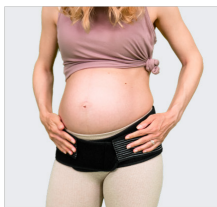
LINDERT
RÜCKENSCHMERZEN



VERRINGERT SCHWANGER-
SCHAFTSSTREIFEN

BENUTZERANLEITUNG

Zunächst einmal solltest du beim Kauf deines Stützgürtels darauf achten, dass du die für dich richtige Größe kaufst. Auch die richtige Positionierung des Lola & Lykke Schwangerschaftsgürtels ist enorm wichtig, um das bestmögliche Maß an Unterstützung und Stabilisation zu erzielen. Die Grafiken und Produktbilder auf der Verpackung sind ein Leitfaden für die richtige Größe und Position des Bandes. Gehe dabei folgendermaßen vor:



1. Öffne den Stützgürtel, indem du den Klettverschluss löst.
2. Lege den Gurt mit der größeren Fläche um deinen unteren Rücken und wickle unter deinem Bauch die rechte Seite über die linke Seite.
3. Befestige den Gürtel mithilfe des Klettverschlusses so um die Taille (unter deinem Bauch), dass er sich angenehm anfühlt, nicht einengt, du jedoch eine leichte Stützleistung verspürst.
4. Nimm die beiden Gummibänder gleichzeitig in die Hand und ziehe diese so gleichmäßig wie möglich fest. Gleichmäßiges Ziehen ist hier besonders wichtig, damit der Stoff keine Falten bekommt, die später Druckstellen verursachen könnten.
5. Befestige die elastischen Bänder an den Schlaufenstreifen, um die Stützleistung des Gürtels zu erhöhen.
6. Wenn du der Meinung bist, dass der Stützgürtel zu eng oder zu locker ist, wiederhole einfach die Schritte 1 bis 5 und ändere die Spannung der elastischen Bänder. Auf unserer Website findest du auch ein Anwendungsvideo, das dir genau zeigt, wie du die Riemen richtig positionieren solltest.

SICHERHEITSHINWEISE



Der Stützgürtel sollte nur im Stehen oder Gehen getragen werden, nicht jedoch im Liegen, wenn du dich ausruhst, bei längeren sitzenden Tätigkeiten oder beim Schlafen. Wenn dir beim Tragen des Gurtes unwohl wird (Schwindel, hoher Druck), solltest du den Stützgürtel sofort abnehmen.



Zu den Nebenwirkungen können Hautreizungen wie Rötungen, Schwellungen oder Juckreiz aufgrund von Wärmestau im Bereich des Stützgürtels gehören. Sollten diese Symptome bei dir auftreten, solltest du den Stützgürtel sofort abnehmen.



Der Stützgürtel darf nicht getragen werden, wenn du offene Wunden im Bauch-, Becken- oder Rückenbereich hast. Überprüfe den Gürtel vor dem Gebrauch, um sicherzustellen, dass er intakt ist. Verwende den Stützgürtel nicht, wenn Fehler vorliegen (wenn beispielsweise die Stangen auf der Rückseite herausragen), um Verletzungen zu vermeiden.



Wenn der Gürtel zu stark drückt oder rutscht, benötigst du möglicherweise eine andere Größe. Siehe hierzu die Maßtabelle / Größe auf der Verpackung.



Bei bekannter Überempfindlichkeit und allergischen Reaktionen auf eine der genannten Materialkomponenten solltest du die Verwendung des Stützgürtels einstellen oder erst nach Rücksprache mit einem Arzt verwenden.



Wenn die Symptome anhalten oder sich verschlimmern, wende dich bitte unverzüglich an einen Arzt.



Alle schwerwiegenden Vorfälle im Zusammenhang mit diesem Produkt müssen unverzüglich dem Hersteller gemeldet werden.

BENUTZERANLEITUNG FÜR DAS WÄRME- UND KÜHLPAD

ALS COLD-PACK ZUR KÄLTETHERAPIE NUTZEN

Das Pad im Gefrierschrank aufbewahren. Nach dem Herausnehmen in den Beutel legen oder in ein Handtuch oder ein anderes Stück Stoff wickeln. Anschließend kannst du das Kühlpad einfach auf die gewünschte Stelle legen. Das Kühlpad sollte für beste Ergebnisse vor der Anwendung mindestens 2 Stunden in den Gefrierschrank gelegt werden.

DAS KÜHLPAD DARF NACH ENTNAHME AUS DEM GEFRIERSCHRANK NICHT AUF DIE NACKTE HAUT GELEGT WERDEN.

ALS HOT-PACK ZUR WÄRMETHERAPIE NUTZEN

Mit heißem Wasser nutzen:

1. Koche genügend Wasser auf, um das Wärmepad vollständig mit heißem Wasser zu bedecken, platziere das Wärmepad in einem Behälter und gieße das kochende Wasser darüber
2. Lasse das Wärmepad etwa 7 Minuten lang im heißen Wasser liegen
3. Wenn das Pad vorher gefroren war, verlängere diese Zeit auf 10 Minuten
4. Nimm das Wärmepad mithilfe einer Küchenzange aus dem heißen Wasser und lege es in den Beutel oder wickle es in ein anderes Stück Stoff

Mit einer Mikrowelle nutzen:

1. Achtung: Mikrowellen arbeiten mit verschiedenen Einstellungen und vor Gebrauch solltest du dich mit den verschiedenen Optionen vertraut machen und die richtige für das Wärmepad in deiner Mikrowelle herausfinden
2. Lege das Wärmepad flach hin und achte darauf, dass das Gel gleichmäßig verteilt ist
3. Schalte nun die Mikrowelle für maximal 30 Sekunden auf der vorher recherchierten Stufe an. Anschließend für noch einmal 30 Sekunden abkühlen lassen
4. Wenn das Wärmepack nach 30 Sekunden noch nicht warm genug ist, kannst du dich schrittweise herantasten, indem du das Wärmepad für erneute 10 Sekunden erwärmst, 10 Sekunden abkühlen lässt und gegebenenfalls diesen Vorgang so oft wiederholst, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist
5. Mit einer Küchenzange aus der Mikrowelle entnehmen und in den Beutel legen oder in ein Stück Stoff wickeln

Anmerkung: Die mittlere Einstellung (Medium Power) wird für die gängigen Mikrowellen empfohlen. Nicht in einer Mikrowelle über 1.400 Watt aufwärmen. NIEMALS DIREKT NACH DEM AUFWÄRMEN AUF DIE NACKTE HAUT LEGEN.

ACHTUNG

Nicht überhitzen. Eine zu lange Zeit in der Mikrowelle kann zur Überhitzung und zur Beschädigungen des Materials führen. Sollte das Gel austreten und in Berührung mit Haut oder Augen kommen, sofort mit klarem Wasser ausspülen. Das Gel ist ungiftig, kann jedoch zu Reizungserscheinungen führen. Treten Haut- oder Augenreizungen aus, die nicht durch das Abwaschen mit Wasser abklingen, bitte sofort einen Arzt aufsuchen. Das Gel ist ungenießbar.

SICHERHEIT, PFLEGE, LAGERUNG UND TRANSPORT

Bei normalem Gebrauch sollte das Produkt nach 3 Jahren ausgetauscht werden.

REINIGUNGS- UND ENTSORGUNGSANLEITUNG



Der Stützgürtel von Lola&Lykke ist nur für die Handwäsche geeignet und sollte im Freien ohne Auswringen oder Verdrehen getrocknet werden. Um eine Beschädigung des Stützgürtels zu vermeiden, wird die Verwendung chemischer Reinigungsmittel und das Bügeln des Gürtels nicht empfohlen. Bitte beachte die Reinigungs- und Pflegeanweisungen auf dem Produkt, um die Lebensdauer deines Stützgürtels zu verlängern. Der Schwangerschaftsgürtel von Lola&Lykke kann zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte beachte dabei die regionalen Entsorgungsvorschriften.

MATERIAL ZUSAMMENSETZUNG

Der Schwangerschaftsgürtel von Lola&Lykke besteht aus:
Außen: 95% Viskose (Bambus), 5% Elasthan
Innen: 50% Polyester, 50% Nylon
Vertikale Rückenstützrippen (PP)

ERLÄUTERUNGEN DER VERWENDETEN SYMBOLE



Handwäsche



Hersteller



Nicht bleichen



Vorsicht!



Nicht trocknen



Medizinisches Gerät



Kein Bügeln



Chargennummer



Keine chemische Reinigung



Gebrauchsanweisung beachten

Für Fragen und Anregungen schreib uns gerne unter info@lolalykke.com



KASUTUSJUHEND

Lola&Lykke® Core Relief rasedate tugivöö



Hea klient, täname, et valisite meie tugivöö!

Kasutusjuhendist leiate nõuanded, kuidas kasutada toodet parimal võimalikul moel. Enne toote esmakordset kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit, eriti kasutus- ja ohutusjuhised. Kasutusjuhendi saate alla laadida meie veebilehelt www.lolalykke.com. Oleme valmis vastama tekkivatele küsimustele ning võtame vastu teiepoolseid soovitusi.

Sinu Lola&Lykke meeskond



Palun lugege kasutusjuhendit ja pakendil olevaid juhiseid ning hoidke need alles. Valmistatud Hiinas.

RAKENDUSALA

Seda kasutusjuhendit kohaldatakse järgmistele toodetele:

TJ-CJ-MBB-S - Lola&Lykke tugivöö, suurus S

TJ-CJ-MBB-M - Lola&Lykke tugivöö, suurus M

TJ-CJ-MBB-L - Lola&Lykke tugivöö, suurus L

TJ-CJ-MBB-XL - Lola&Lykke tugivöö, suurus XL

PAKENDI SISU

1 Lola&Lykke tugivöö valitud suuruses (S, M, L või XL).

1 külma-/kuumakott.

1 kasutusjuhend.

OTSTARVE JA KAVANDATUD KASUTUS

Lola&Lykke Core Relief tugivöö on ortopeediline vöö, mis koosneb takjapaela abil täielikult reguleeritavast vööst, elastsetest pingutusrihmadest ja seljaosa stabiliseerivatest toetusribidest. Vöö on mõeldud lühiajaliseks kasutamiseks ümber puusade ja alaselja. See on mõeldud kandmiseks raseduse ajal, et leevendada selja-, puusa- ja vaagnavöötmel valusid ning toetada beebikõhust tulenevat raskust.

RAKENDUSVALDKONNAD

Lola&Lykke tugivöö on mõeldud rasedatele naistele seljavalude ja vaagnapõhjalavalude leevendamiseks.

FUNKTSIONAALSUS

Lola&Lykke tugivöö vähendab survet selja- ja vaagnapõhjelihastele ning tänu sellele toetab see kasvavat kõhtu ja leevendab seljavalu. Tänu täielikult reguleeritavale takjapaelale on võimalik vööd kohandada vastavalt oma vajadustele ning seega on seda võimalik kanda kogu raseduse vältel. Vööl olevate pingutusrihmade abil on võimalik reguleerida vöö toetavat mõju, et see istuks mugavalt ja pakuks kandmisel tuge.



KEHA TOETAMINE



SURVE
LEEVENdamine



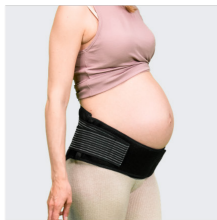
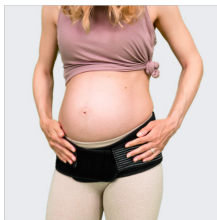
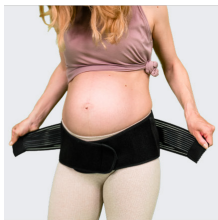
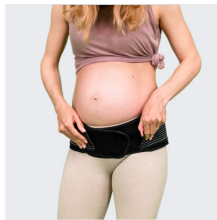
SELJAVAlu
LEEVENdamine



VENITUSARMIDE
VÄHENDAMINE

KASUTUSJUHISED

Parima toe saavutamiseks on oluline kasutada Lola&Lykke tugivööd õiges suuruses ja õigesti asetatuna. Pakendil olevad joonised ja tootepildid näitavad vöö korrektset suurust ja asetust. Vöö paigaldamiseks järgige allolevaid samme:



1. Vöö avamiseks tehke lahti takjaribaga kinnitus.
2. Asetage suure pinnaga osa alaseljale ning kinnitage vöö, asetades vöö parema poole üle vasaku poole kõhu alla.
3. Kinnitage takjakinnitus ümber puusade ja kõhu alt nii, et see istuks mugavalt.
4. Võtke mõlemad pingutusrihmad korraga kätte ja pingutage neid võrdsel määral, et kangasse ei jääks kortse, mis võivad kandmise ajal hakata survet avaldama.
5. Kinnitage pingutusrihmad takjapaelale nii, et need annaksid mõnusa toetava efekti.
6. Kui tunnete, et tugivöö on liiga pingul või liiga lõdvalt, korrake samme 1–5 ja reguleerige pingutusrihmasid. Meie veebisaidilt leiate õpetusvideo tugivöö õige paigaldamise kohta.

OHUTUSJUHISED



Tugivööd tohib kanda ainult seismise või kõndimise ajal ning seda ei tohi kasutada puhkehetkedel, istudes ega magades. Kui teie enesetunne muutub tugivööd kandes halvaks (pearinglus, liigne rõhk), siis eemaldage koheselt vöö.



Kõrvalnähtudena võib esineda nahaärritust, näiteks punetus, paistetus või sügelus, mis on tingitud temperatuuri tõusmisest tugivöö piirkonnas. Selliste nähtude esinemisel eemaldage koheselt tugivöö.



Tugivööd ei tohi kanda, kui teil on kõhus, vaagnapõhjas või seljapiirkonnas avatud haavu. Enne kasutamist kontrollige, et tugivöö oleks terve. Vigastuste vältimiseks ärge kasutage tugivööd, kui sellel esineb kahjustusi, näiteks seljaosal olevad ribad turritavad välja.



Kui vöö avaldab liigset survet või nihkub kohalt, võib teil vaja olla suuremat või väiksemat suurust. Vaadake pakendil olevat suuruste tabelit.



Kui olete ülitundlik või allergiline mõne nimetatud koostisosa suhtes, peaksite lõpetama tugivöö kasutamise või kasutama seda ainult pärast arstiga konsulteerimist.



Sümptomite püsimise või süvenemise korral pöörduge arsti poole.



Tootjale tuleb viivitamatult teada anda kõikidest käesoleva tootega seotud tõsistest õnnetustest ja vahejuhtumitest.

KUUMA-/KÜLMAKOTI KASUTUSJUHE

KASUTAMINE KÜLMAKOTINA

Hoidke sügavkülmas, eemaldage külmikust ning asetage taskusse või katke see mõne muu kattega. Asetage kahjustatud piirkonnale. Parimate tulemuste saavutamiseks tuleks seda hoida sügavkülmas vähemalt 2 tundi.

ÄRGE ASETAGE KÜLMAKOTTI SÜGAVKÜLMAST OTSE NAHALE.

KASUTAMINE KUUMAKOTINA

Soojendamine kuumas vees:

1. Keetke kuumakoti täielikuks katmiseks vajalik kogus vett ning eemaldage vesi tulelt
2. Asetage kott kuuma vette umbes 7 minutiks
3. Kui kott on jäätunud, hoidke seda kuumas vees umbes 10 minutit
4. Eemaldage kott veest tangide või mõne muu abivahendiga ning asetage taskusse

Soojendamine mikrolaineahjus:

1. Olge ettevaatlik, kuna mikrolaineahjude võimsused on erinevad ning peate leidma koti soojendamiseks sobiva aja
2. Siluge kotti, et selles olev geel oleks kogu koti ulatuses ühtlaselt jaotunud
3. Asetage kott mikrolaineahju ja seadke taimer maksimaalselt 30 sekundile ning seejärel laske sel 30 sekundit seista
4. Juhul, kui kott vajab edasist soojendamist, siis soojendage seda soovitud temperatuuri saavutamiseni 10-sekundiliste intervallide kaupa, lastel sellel soojendamise vahel sama kaua seista
5. Eemaldage kott mikrolaineahjust tangide või mõne muu abivahendiga ning asetage taskusse

MÄRKUS: mikrolaineahju puhul on soovitatav kasutada keskmist võimsust. Ärge soojendage mikrolaineahjus üle 1400 W võimsuse juures. ÄRGE ASETAGE KUUMAKOTTI MIKROLAINEAHJUST OTSE NAHALE.

ETTEVAATUST

Ärge kuumutage kotti mikrolaineahjus üle soovitatud aja, kuna see võib põhjustada sisu lekkimist. Kui koti sisu satub nahale või silma, loputage koheselt veega. Kotis olev geel ei ole mürgine. Ärrituse või punetuse püsimise korral pidage nõu arstiga. Geel ei ole söödav.

OHUTUS, TÖÖIGA, HOIUSTAMINE JA TRANSPORT

Tavapärase kasutuse korral tuleks toode välja vahetada 3 aasta pärast.

PUHASTUS- JA KÕRVALDAMISJUHISED



Lola&Lykke tugivöö sobib ainult käsipesuks ja seda tuleks kuivatada värske õhu käes ilma väänamata. Tugivöö kahjustuste vältimiseks ei ole soovitatav keemiliste puhastusvahendite kasutamine ja triikimine. Vöö kasutusea pikendamiseks järgige tootel olevaid puhastus- ja hooldusjuhiseid. Lola&Lykke tugivöö võib kõrvaldada tavaliste olmejäätmete seas. Palun jälgige kehtivaid kohalikke jäätmete kõrvaldamise eeskirju.

KOOSTIS

Lola&Lykke rasedate tugivööde koostis:
Väliskülg: 95% viskoos (bambus), 5% elastaan
Sisemus: 50% polüester, 50% nailon
Seljal vertikaalsed toetusribid (PP)

KASUTATUD SÜMBOLITE SELGITUSED



Käsipesu külma veega



Tootja



Mitte valgendada



Ettevaatust!



Mitte trummelkuivatada



Meditsiiniline seade



Mitte triikida



Partii number



Mitte kasutada keemilist puhastust



Vaadake kasutusjuhiseid

Küsimuste korral võtke ühendust aadressil info@lolalykke.com



KÄYTTÖOHJEET

Lola&Lykke® Core Relief Raskausajan Tukivyö



Hyvä asiakas, kiitos, kun valitsit tukivyömme!

Käyttöohjeiden avulla saat tuotteestasi kaiken hyödyn irti. Luethan käyttöohjeen huolellisesti – erityisesti ”Käyttö- ja turvallisuusohjeet” – ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa. Voit ladata käyttöohjeet sivustoltamme osoitteesta www.lolalykke.com. Vastaamme mielellämme kysymyksiin ja otamme vastaan ehdotuksia.

Lola&Lykke-tiimisi



Lue ja säilytä käyttöohjeet ja pakkaus.
Valmistettu Kiinassa

KÄYTTÖKOhteet

Näitä käyttöohjeita sovelletaan seuraaviin tuotteisiin:

TJ-CJ-MBB-S – Lola&Lykke -tukivyö, koko S

TJ-CJ-MBB-M – Lola&Lykke -tukivyö, koko M

TJ-CJ-MBB-L – Lola&Lykke -tukivyö, koko L

TJ-CJ-MBB-XL – Lola&Lykke -tukivyö, koko XL

TUOTESISÄLTÖ

1 Lola&Lykke -tukivyö valitussa koossa (S, M, L tai XL).

1 kuuma/kylmä hoitopakkaus.

1 käyttöohje.

KÄYTTÖTARKOITUS

Lola&Lykke Core Relief -tukivyö on ortopedinen vyö, jossa on säädettävä tarrakiinnitys, joustavat kompressionauhat sekä tukevat kaarituett selässä. Vyö on suunniteltu lyhytaikaiseen käyttöön lantion ja alaselän alueella. Se on tarkoitettu odottaville äideille raskauden ajaksi helpottamaan kipuja selässä tai lantiolla sekä keventämään vauvavatsan painoa.

KÄYTTÖALUEET

Lola&Lykke -tukivyö on tarkoitettu odottaville äideille, joilla on kipuja selässä tai lantion alueella, tai jotka tarvitsevat helpotusta vatsan aiheuttamaan paineen tunteeseen.

TOIMIVUUS

Lola&Lykke -tukivyö tukee vatsaa ja lieventää selkäkipua helpottamalla selän ja lantionpohjan lihasten taakkaa. Säädeltävä tarrakiinnitys mahdollistaa vyön säätämisen yksilöllisiin tarpeisiin, eli vyötä voidaan käyttää koko raskauden ajan. Säädeltävien joustavien lisäkiristysnauhojen avulla tukea voidaan säätää omien mukavuus- ja käyttövaatimusten mukaiseksi.



TUKEE VATSAA



HELPOTTAA
PAINETTA



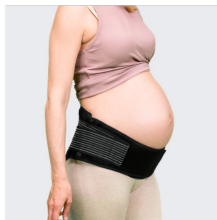
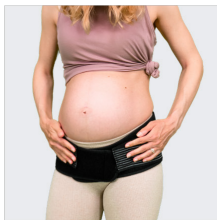
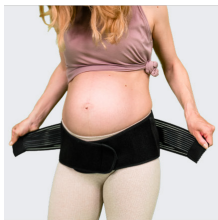
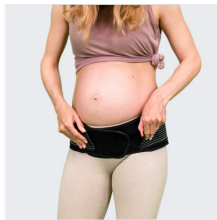
HELPOTTAA SELÄN
KIPUJA



VÄHENTÄÄ
RASKAUSARPIA

KÄYTTÖOHJEET

On tärkeää, että käytät oikean kokoista Lola&Lykke -tukivyötä ja asettelet sen oikein, jotta saat parhaan mahdollisen tuen. Pakkauksen grafiikat ja tuotekuvat osoittavat oikean mitoituksen ja vyön asettelun. Noudata näitä ohjeita:



1. Avaa tukivyön tarrakiinnitys.
2. Aseta vyö alaselän leveälle pinnalle ja kiristä vyö laittamalla oikea puoli vasemman puolen yli vatsan alle.
3. Kiinnitä tukivyö lanteiden ympärille vatsan alle niin, että se tuntuu mukavalta.
4. Ota molemmat elastiset nauhat käteesi samaan aikaan ja kiristä ne mahdollisimman tasaisesti siten, että kankaassa ei ole taitteita, jotka voivat puristaa.
5. Kiinnitä nauhat vyön etuosaan siten, että tunnet mukavan tuen.
6. Jos tukivyö tuntuu liian kireältä tai löysältä, toista vaiheet 1–5 ja muuta joustohihnojen jännitettä. Sivustollamme on ohjevideo, josta näet vyön oikean asettelun.

TURVALLISUUSOHJEET



Tukivyötä tulee käyttää vain seisoma-asennossa tai kävellessä, ei istuessa tai nukuessa. Mikäli vyötä käyttäessäsi alat voimaan pahoin (huimaus, kova paine), riisu tukivyö välittömästi.



Vyön sivuvaikutuksia voivat olla ihoärsytys, kuten punaisuus, turvotus tai kutina tukivyön alueelle kertyvästä lämmöstä riippuen. Mikäli koet ihoärsytystä, riisu tukivyö välittömästi.



Tukivyötä ei tule käyttää, jos sinulla on avohaavoja vatsassa, lantiossa tai selän alueella. Tarkista tukivyön eheys ennen käyttöä. Älä käytä tukivyötä, jos esimerkiksi selän kaaritetut töröttävät ulospäin, välttääksesi loukkaantumista.



Mikäli vyö puristaa liikaa tai liukuu, sinulla saattaa olla väärä koko. Katso pakkauksen mittataulukko/mitoitus.



Mikäli olet yliherkkä tai allerginen jollekin tuotteen materiaaleista, lopeta vyön käyttö tai käytä sitä vasta keskusteltuasi lääkärin kanssa.



Mikäli oireet jatkuvat tai pahenevat, ota yhteys lääkäriin.



Kaikista tähän tuotteeseen liittyvistä vakavista tapauksista on ilmoitettava valmistajalle välittömästi.

KUUMA-/KYLÄPAKKAUS KÄYTTÖOHJEET

KÄYTTÖ KYLMÄNÄ

Säilytä pakastimessa. Poista pakastimesta ja laita taskuun tai muun suojan alle. Käytä paikallisesti. Parhaita tuloksia varten säilytä pakastimessa vähintään 2 tuntia.

ÄLÄ KÄYTÄ SUORAAN IHOILLE PAKASTIMESTA OTTAMISEN JÄLKEEN.

KÄYTTÖ KUUMANA

Käyttö kuumalla vedellä:

1. Keitä riittävästi vettä, jotta pakkaus mahtuu kokonaan veden alle. Ota pois lämmöltä.
2. Aseta pakkaus veteen noin 7 minuutin ajaksi.
3. Jätä pakkaus veteen 10 minuutiksi, jos pakkaus on jäässä.
4. Ota pakkaus pois vedestä keittiöpihdeillä tai vastaavilla välineillä, ja aseta taskuun.

Käyttö mikroaaltouunissa:

1. Ole varovainen, sillä mikroaaltouunien teho vaihtelee ja joudut siten määrittämään sopivan ajan pakkauksen lämmittämiseksi.
2. Litistä pakkaus, jotta geeli jakautuu tasaisesti.
3. Aseta pakkaus mikroaaltouuniin ja lämmitä enintään 30 sekuntia. Anna pakkauksen sitten jäähtyä 30 sekunnin ajan.
4. Jos pakkaus ei ole riittävän lämmin, lämmitä 10 sekunnin jaksoissa, kunnes toivottu lämpötila saavutetaan.
5. Poista mikroaaltouunista keittiöpihdeillä tai vastaavilla välineillä, ja aseta taskuun.

HUOMIO: On suositeltavaa käyttää mikroaaltouunia sen keskitetulla. Älä lämmitä yli 1 400 watin mikroaaltouunissa. ÄLÄ KÄYTÄ SUORAAN IHOILLE MIKROAALTOUUNISTA OTTAMISEN JÄLKEEN.

VAROITUS

Älä ylikuumenna pakkausta mikroaaltouunissa yli suositellun ajan, sillä muutoin pakkauksen sisältö voi vuotaa ulos. Jos sisältöä pääsee iholle tai silmiin, huuhtelee vedellä välittömästi. Geeli on myrkytöntä. Jos ihoärsytys tai punoitus jatkuu, ota yhteyttä lääkäriin. Geeli ei sovellu syötäväksi.

SÄILYTYS, KÄYTTÖIKÄ, VARASTOINTI JA KULJETUS

Normaalissa käytössä tuote tulee vaihtaa 3 vuoden jälkeen.

PUHDISTUS- JA HÄVITYSOHJEET



Lola&Lykke -tukivyö soveltuu ainoastaan käsinpesuun, ja se tulisi kuivata tasaisella pinnalla ilman mankelointia tai vääntämistä. Jotta tukivyö ei vahingoittuisi, kemiallisten puhdistusaineiden käyttöä ja tukivyön silittämistä ei suositella. Luethan tuotteen puhdistus- ja hoito-ohjeet pidentääksesi vyön käyttöikää. Lola&Lykke -tukivyö voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana. Huomioithan alueelliset hävitysmääräykset.

MATERIAALIT

Lola&Lykke-askausajan tukivyöt koostuvat seuraavista materiaaleista:
Kuori: 95 % viskoosi (bambu), 5 % elastaani
Sisus: 50 % polyesteri, 50 % nylon
Pystysuorat selän tukikaaret (PP)

KÄYTETTYJEN SYMBOLIEN SELITYKSET



Pese käsin kylmänä



Valmistaja



Älä valkaise



Huomio!



Älä rumpukuivaa



Lääketieteellinen laite



Älä silitä



Eränumero



Älä pese kemiallisesti



Lue käyttöohjeet

Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: info@lolalykke.com



INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Lola&Lykke Ceinture de Grossesse pour un Soulagement
en Profondeur



Cher client, merci d'avoir choisi notre ceinture de maintien!

Ces instructions d'utilisation devraient vous aider à utiliser au mieux votre produit. Veuillez lire le manuel d'utilisation avec attention – en particulier les “instructions d'utilisation et de sécurité” – avant d'utiliser ce produit pour la première fois. Vous pouvez télécharger les Instructions d'Utilisation sur notre site www.lolalykke.com. Nous serons ravis de répondre à toutes vos questions et de recevoir vos suggestions.

Votre équipe Lola&Lykke



Veuillez suivre et retenir les instructions d'utilisation et d'emballage.
Fabriqué en Chine.

CHAMP D'APPLICATION

Ces instructions d'utilisation s'appliquent aux produits suivant:

TJ-CJ-MBB-S – ceinture de maintien Lola&Lykke, taille S

TJ-CJ-MBB-M - ceinture de maintien Lola&Lykke, taille M

TJ-CJ-MBB-L - ceinture de maintien Lola&Lykke, taille L

TJ-CJ-MBB-XL - ceinture de maintien Lola&Lykke, taille XL

CONTENU DU PRODUIT

1 Ceinture de maintien Lola&Lykke de la taille choisie (S, M, L, ou XL).

1 Therapy Pack Chaud/Froid.

1 manuel d'instructions.

USAGE ET APPLICATIONS PRÉVUS

La ceinture de maintien Lola&Lykke pour un Soulagement en Profondeur est une ceinture orthopédique, qui consiste en une ceinture avec une attache complètement ajustable, des sangles de compression élastiques ainsi qu'une armature dorsale stabilisante. La ceinture est conçue pour une utilisation à court terme autour des hanches et des lombaires. Elle est faite pour être portée par des femmes pendant leur grossesse pour soulager les tensions dans les hanches et le bassin et pour soutenir le poids du bébé.

DOMAINES D'APPLICATION

La ceinture de maintien Lola&Lykke est faite pour les femmes enceintes avec des douleurs dorsales ou du bassin.

FONCTIONNALITÉ

La ceinture de maintien Lola&Lykke soutient le ventre et apaise les douleurs dorsales en soulageant les muscles du dos et du bassin. L'attache complètement ajustable vous permet d'ajuster la ceinture à vos besoins individuels, ce qui signifie que cette ceinture de maintien peut être portée pendant toute la grossesse. En utilisant les deux bandes élastiques supplémentaires, le maintien peut être ajusté aux besoins de confort et de stabilité de chacune.



SOUTIEN PROFOND



ATTÉNUÉ
LA PRESSION



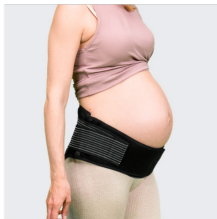
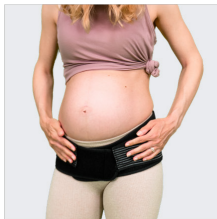
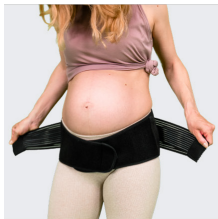
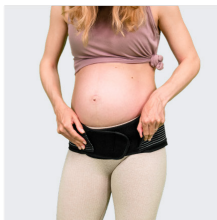
SOULAGE LA
DOULEUR DORSALE



RÉDUIT LES
VERGETURES

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Il est important de choisir la bonne taille de ceinture Lola&Lykke, et de la positionner correctement pour obtenir un niveau de confort optimal. Les dessins et images produits sur l'emballage indiquent la taille et le positionnement adéquats de la ceinture. Suivez ces instructions:



1. Ouvrez la ceinture de maintien en défaisant l'attache.
2. Placez la ceinture avec la surface large au niveau des lombaires et attachez la ceinture en positionnant le côté droit sur le côté gauche sous le ventre.
3. Fermez l'attache et passez-la autour de la taille, sous votre ventre, pour que ce soit confortable.
4. Prenez les deux bandes élastiques dans vos mains simultanément et serrez-les de la façon la plus égale possible, pour qu'il n'y ait pas de plis dans le tissu qui pourraient causer une sensation de pression.
5. Attachez les bandes élastiques sur les anneaux pour une sensation agréable de maintien et de soutien.
6. Si la ceinture vous semble trop serrée ou trop relâchée, répétez les étapes 1 - 5 pour ajuster la tension des bandes élastiques. Sur notre site, vous retrouverez une vidéo d'explication pour vous montrer comment positionner la ceinture correctement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



La ceinture de maintien doit seulement être portée en station debout ou en marchant et non durant les pauses, les tâches sédentaires ou le sommeil. Si, pendant le port de la ceinture, vous commencez à vous sentir mal (étourdissements, pression élevée) alors retirez la ceinture immédiatement.



Les effets secondaires peuvent inclure des irritations de la peau comme des rougeurs, des gonflements ou des démangeaisons dues à l'accumulation de chaleur dans la zone de la ceinture de maintien. Si cela se produit, retirez la ceinture immédiatement.



La ceinture de maintien ne doit pas être portée si vous avez des blessures ouvertes au ventre, au bassin ou dans le dos. Avant utilisation, vérifiez la ceinture de maintien pour vous assurer qu'elle est intacte. N'utilisez pas la ceinture de maintien, si, par exemple, les arceaux à l'arrière ressortent, pour éviter tout risque de blessure.



Si la ceinture appuie trop fort ou glisse, vous pourriez essayer de changer de taille. Consultez le tableau des mesures/tailles sur l'emballage.



En cas d'une hypersensibilité avérée et de réactions allergiques à l'une des matières mentionnées, arrêtez d'utiliser la ceinture de maintien ou ne l'utilisez qu'après avoir consulté votre médecin.



Si les symptômes persistent ou s'aggravent, veuillez consulter un médecin.



Tous les incidents sérieux en lien avec ce produit doivent immédiatement être indiqués au fabricant.

MODE D'EMPLOI DU PACK THÉRAPEUTIQUE CHAUD/FROID

POUR UNE UTILISATION À FROID

Conserver au congélateur, retirer et placer dans la poche ou une autre couverture supplémentaire. Appliquez sur la zone affectée. Un minimum de deux heures est nécessaire dans le congélateur pour obtenir les meilleurs résultats.

NE PAS UTILISER DIRECTEMENT SUR LA PEAU À LA SORTIE DU CONGÉLATEUR.

POUR UTILISER À CHAUD

Utilisation avec de l'eau chaude :

1. Faites bouillir suffisamment d'eau pour couvrir complètement le sachet et retirez du feu.
2. Placez le sachet dans l'eau pendant environ sept minutes.
3. Laissez-le dans le récipient pendant 10 minutes s'il est congelé.
4. Retirez-le de l'eau à l'aide d'une pince ou autre et placez-le dans la poche.

Utilisation au micro-ondes :

1. Soyez prudent car la puissance des micro-ondes varie et vous devrez trouver la durée correcte pour chauffer le sachet.
2. Aplatissez le sachet pour vous assurer que le gel est uniformément réparti.
3. Placez le sachet dans le four à micro-ondes et réglez-le pour un maximum de 30 secondes, puis laissez reposer pendant 30 secondes.
4. S'il est nécessaire de chauffer le sachet d'avantage, faites-le 10 secondes par 10 secondes avec un temps de repos égal jusqu'à ce que la température désirée soit atteinte.
5. Retirer du micro-ondes à l'aide d'une pince ou autre et placer dans la poche.

REMARQUE : il est recommandé d'utiliser un four à micro-ondes de puissance moyenne. Ne pas chauffer dans un four à micro-ondes de plus de 1400 WATT. **NE PAS UTILISER DIRECTEMENT SUR LA PEAU À LA SORTIE DU MICRO-ONDES.**

ATTENTION

Ne pas chauffer le sachet au micro-ondes au-delà de la durée recommandée car cela pourrait entraîner une fuite du contenu. Si le contenu est exposé à la peau ou aux yeux, rincez immédiatement à l'eau. Le gel n'est pas toxique. Si l'irritation ou la rougeur persiste, consultez un médecin. Le gel est comestible.

PROTECTION, DURÉE DE VIE, STOCKAGE, ET TRANSPORT

Avec une utilisation normale, le produit doit être remplacé après 3 ans.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET DE DESTRUCTION



La ceinture de maintien Lola&Lykke peut seulement être lavée à la main et séchée à l'air libre sans la tordre ou l'essorer. Pour éviter d'endommager la ceinture de maintien, l'utilisation d'agents nettoyant chimiques ou du repassage de la ceinture ne sont pas recommandés. Veuillez suivre les instructions de nettoyage et de soin du produit pour augmenter sa durée de vie. La ceinture de maintien Lola&Lykke peut être jetée avec les déchets ménagers. Veuillez suivre les règles locales de gestion des déchets.

COMPOSITION

Les ceinture de maintien de grossesse Lola&Lykke sont composées de:
Extérieur : 95% Viscose (Bambou) 5% Élatthane
Intérieur : 50% Polyester 50% Nylon
Nervures verticales de soutien du dos (PP)

EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISÉS



Lavage à la main à froid



Fabricant



Ne pas utiliser d'agent blanchissant



Attention!



Ne pas sécher en machine



Dispositif Médical



Ne pas repasser



Numéro de Lot



Ne pas nettoyer à sec



Suivez les instructions d'utilisation

Pour toute question, veuillez contacter: info@lolalykke.com



ISTRUZIONI PER L'USO

Cintura di supporto per la gravidanza Lola&Lykke® Core Relief



Gentile Cliente, grazie per aver scelto la nostra cintura di supporto!

Le istruzioni di utilizzo dovrebbero aiutarti a sfruttare al meglio il tuo prodotto. Leggere attentamente il manuale di istruzioni, in particolare le "Istruzioni per l'uso e la sicurezza", prima di utilizzare questo prodotto per la prima volta. È possibile scaricare le istruzioni per l'uso dal nostro sito web, all'indirizzo www.lolalykke.com. Saremo lieti di rispondere a qualsiasi domanda e di ricevere eventuali suggerimenti.

Il team Lola&Lykke



Si prega di osservare e conservare le istruzioni per l'uso e la confezione.
Made in Cina.

CONTESTO DI APPLICAZIONE

Queste istruzioni per l'uso si applicano ai seguenti prodotti:

TJ-CJ-MBB-S - Cintura di supporto Lola&Lykke, taglia S

TJ-CJ-MBB-M - Cintura di supporto Lola&Lykke, taglia M

TJ-CJ-MBB-L - Cintura di supporto Lola&Lykke, taglia L

TJ-CJ-MBB-XL - Cintura di supporto Lola&Lykke, taglia XL

CONTENUTO DEL PRODOTTO

1 cintura di supporto Lola&Lykke nella taglia selezionata (S, M, L o XL).

1 pacchetto terapia caldo/freddo.

1 manuale d'istruzioni.

SCOPO E DESTINAZIONE D'USO

La cintura di supporto Lola&Lykke Core Relief è una cintura ortopedica, composta da una cintura con chiusura a strappo completamente regolabile, cinghie elastiche di compressione e aste stabilizzatrici. La cintura è progettata per un uso a breve termine intorno ai fianchi e nella parte bassa della schiena. È destinata per essere indossata dalle donne in gravidanza per alleviare il dolore alla schiena, ai fianchi o al pavimento pelvico, e per sostenere il peso della pancia del bambino.

AREE DI APPLICAZIONE

La cintura di supporto Lola&Lykke è indicata per le future mamme con mal di schiena o dolore al pavimento pelvico.

FUNZIONALITÀ

La cintura di supporto Lola&Lykke sostiene l'addome e allevia il mal di schiena sottraendo parte del peso dai muscoli della schiena e del pavimento pelvico. La chiusura a strappo completamente regolabile consente di regolare la cintura in base alle esigenze individuali. Ciò significa che la cintura di supporto può essere indossata per tutta la durata della gravidanza. Utilizzando le due cinghie elastiche aggiuntive, l'effetto di sostegno può essere regolato per adattarsi alle esigenze personali di comfort e stabilità.



OFFRE SOSTEGNO
AL CORE



FACILITA LA
PRESSIONE



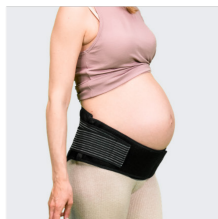
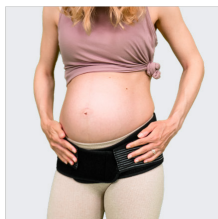
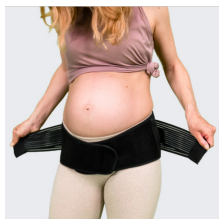
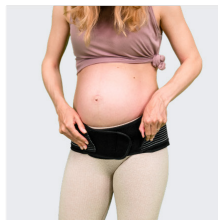
ALLEVIA IL
MAL DI SCHIENA



RIDUCE LE
SMAGLIATURE

ISTRUZIONI PER L'UTENTE

È importante utilizzare la cintura di supporto Lola&Lykke della misura giusta e posizionarla correttamente, per il miglior supporto possibile. La grafica e le immagini dei prodotti sulla confezione indicano il corretto dimensionamento e il corretto posizionamento del nastro. Segui questi passaggi:



1. Apri la cintura di supporto allentando la chiusura a strappo.
2. Posiziona la cintura con la superficie ampia allineandola alla parte bassa della schiena e allaccia la cintura mettendo il lato destro sul lato sinistro sotto la pancia.
3. Allaccia il gancio e il passante intorno alla vita, sotto la pancia, in modo che sia comodo.
4. Prendi entrambi gli elastici tra le mani contemporaneamente e stringili il più uniformemente possibile, in modo che non ci siano pieghe nel tessuto che potrebbero causare una sensazione di pressione.
5. Fissa le cinghie elastiche sulle strisce di passanti, per darti un piacevole effetto di sostegno.
6. Se ritieni che la cintura di supporto sia troppo stretta o troppo lenta, ripeti i passaggi 1 - 5 e modifica la tensione delle cinghie elastiche. Sul nostro sito web è disponibile un video dell'applicazione che mostra come posizionare correttamente la cintura.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



La cintura di sostegno deve essere indossata solo in piedi o mentre si cammina, non durante le pause, quando si svolgono attività sedentarie o quando si dorme. Se, mentre indossi la cintura, dovessi iniziare a sentirti male (vertigini, alta pressione), allenta immediatamente la cintura di supporto.



Gli effetti collaterali potrebbero includere irritazione della pelle come arrossamento, gonfiore o prurito a causa di un accumulo di calore nell'area della cintura di supporto. In tal caso, togliere immediatamente la cintura di supporto.



La cintura di sostegno non deve essere indossata se si hanno ferite aperte nella zona dell'addome, del bacino e della schiena. Prima dell'uso, controllare la cintura di supporto per assicurarsi che sia intatta. Non utilizzare la cintura di supporto se, ad esempio, le aste sul retro sono sporgenti, per evitare qualsiasi rischio di lesioni.



Se la cintura preme troppo o scivola, potresti aver bisogno di una taglia diversa. Vedi la tabella delle misure/taglie sulla confezione.



In caso di ipersensibilità e reazioni allergiche a uno dei componenti del materiale menzionati, interrompere l'uso della cintura di supporto o utilizzarla solo dopo aver consultato il proprio medico.



Se i sintomi persistono o peggiorano, consultare un medico.



Tutti gli incidenti gravi che si verificano in relazione a questo prodotto devono essere segnalati immediatamente al produttore.

ISTRUZIONI PER L'UTENTE TERAPIA CONFEZIONE CALDO/FREDDO

UTILIZZO DEL FREDDO

Conservare in freezer, rimuovere e mettere nella tasca o altra copertura aggiuntiva. Applicare sulla zona interessata. Sono richieste un minimo di 2 ore in freezer per ottenere il risultato migliore.

NON APPLICARE DIRETTAMENTE SULLA PELLE DOPO AVERLO ESTRATTO DAL FREEZER.

UTILIZZO DEL CALDO

In acqua calda:

1. Bollire una buona quantità di acqua per coprire la confezione e rimuovere dal calore
2. Immergere la confezione in acqua per circa 7 minuti
3. Lasciare nel contenitore per 10 minuti se la confezione è congelata
4. Rimuovere dall'acqua con una pinza o qualcosa di simile e mettere nella tasca

In microonde:

1. Fare attenzione poiché il microonde può avere una potenza diversa e dovrai trovare il giusto quantitativo di tempo per riscaldare la confezione
2. Appiattire la confezione per assicurarsi che il gel sia distribuito in maniera omogenea
3. Mettere la confezione in microonde e impostare un tempo massimo di 30 secondi. Poi, lasciar riposare per altri 30 secondi
4. Se è necessario ancora più calore, riscaldare per 10 secondi finché non si sarà raggiunta la temperatura desiderata
5. Rimuovere dal microonde con una pinza o qualcosa di simile e mettere nella tasca

NOTA: Si consiglia una potenza media per il microonde. Non riscaldare nel forno a microonde con una potenza superiore a 1400 WATT. **NON APPLICARE DIRETTAMENTE SULLA PELLE DOPO AVERLO ESTRATTO DAL MICROONDE.**

ATTENZIONE

Non riscaldare eccessivamente la confezione nel microonde oltre il tempo raccomandato, poiché può causare una perdita del contenuto. Se i contenuti entrano a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua. Il gel è atossico. Se l'irritazione o il rossore persistono, consultare un medico. Il gel non è edibile.

CUSTODIA, DURATA, IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO

Con un utilizzo normale, il prodotto deve essere sostituito dopo 3 anni.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LO SMALTIMENTO



La cintura di supporto Lola&Lykke è adatta solo per il lavaggio a mano e deve essere asciugata all'aria aperta senza strizzarla o torcerla. Per evitare danni alla cintura di supporto, si sconsiglia l'uso di detergenti chimici e la stiratura della cintura di supporto. Si prega di osservare le istruzioni di pulizia e cura del prodotto per aumentare la durata della cintura. La cintura di supporto Lola&Lykke può essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. Si prega di osservare le normative regionali sullo smaltimento durante il processo.

COMPOSIZIONE DEL MATERIALE

Le cinture di sostegno per la gravidanza Lola&Lykke sono composte da:

Išorė: 95% viskozė (bambukas) 5% elastanas

Vidus: 50% poliesteris, 50% nailonas

Vertikalūs nugarinės dalies strypai (PP)

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI UTILIZZATI



Lavaggio a mano a freddo



Produttore



Non candeggiare



Attenzione!



Non asciugare in asciugatrice



Dispositivo medico



Non stirare



Numero di lotto



Non lavare a secco



Rispettare le istruzioni per l'uso

Per domande, contattare: info@lolalykke.com



Mielas kliente, dėkojam, kad pasirinkote mūsų prilaikantį diržą!

Naudojimo instrukcijos padės Jums kuo geriau išnaudoti visas gaminio galimybes. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją - ypač „Naudojimo ir saugos instrukcijas“ - prieš naudojant diržą pirmą kartą. Galite atsisiųsti naudojimo instrukcijas iš mūsų interneto svetainės www.lolalykke.com.

Mes mielai atsakysime į bet kokius Jums kylančius klausimus.

Jūsų Lola&Lykke komanda



TAIKYMO SRITIS

Šios naudojimo instrukcijos taikomos šiems produktams:

TJ-CJ-MBB-S - „Lola & Lykke“ diržas, S dydis

TJ-CJ-MBB-M - „Lola & Lykke“ diržas, M dydis

TJ-CJ-MBB-L - „Lola & Lykke“ diržas, L dydis

TJ-CJ-MBB-XL - „Lola & Lykke“ diržas, XL dydis

PRODUKTĄ SUDARO

1 pasirinkto dydžio „Lola & Lykke“ atraminis diržas (S, M, L arba XL).

1 karščio / šalčio terapijos paketas.

1 naudojimo instrukcija.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

„Lola & Lykke Core Relief“ atramos diržas yra ortopedinis diržas, susidedantis iš diržo su reguliuojamu užsegimu, elastinių suspaudimo diržų, taip pat stabilizuojančių nugarinių strypų. Diržas yra skirtas trumpam naudojimui aplink klubus ir apatinę nugaros dalį. Jis skirtas moterims dėvėti nėštumo metu, norint palengvinti skausmą nugaros, klubų ar dubens srityje, perskirstant kūdikio pilvo svorį.

TAIKYMO SRITYS

„Lola&Lykke“ atramos diržas skirtas būsimoms motinoms, turinčioms nugaros, juosmens ar dubens srities skausmus.

FUNKCIONALUMAS

„Lola&Lykke“ atramos diržas palaiko pilvą ir palengvina nugaros, juosmens skausmas pašalinant dalį apkrovos nuo nugaros raumenų bei dubens srities. Visiškai reguliuojamas kablo ir kilpos tvirtinimo elementas reiškia, kad diržą galite pritaikyti pagal individualius reikalavimus. Tai reiškia kad atraminį diržą galima dėvėti viso nėštumo metu. Naudojant du papildomus elastinius diržus, palaikomasis poveikis gali būti pritaikytas pagal asmeninius patogumo ir stabilumo poreikius.



PILVO PALAIKYMAS



MAŽINA TEMPIMĄ



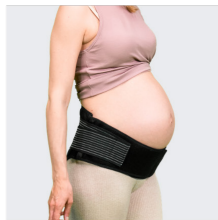
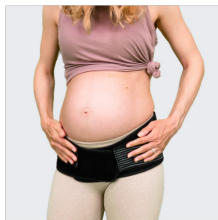
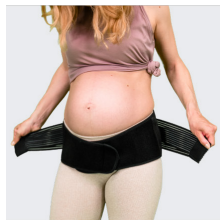
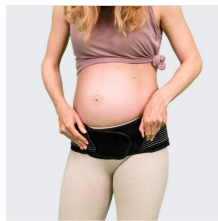
MAŽINA NUGAROS
SKAUSMĄ



MAŽINA STRIJAS

VARTOTOJO INSTRUKCIJOS

Svarbu naudoti tinkamo dydžio „Lola&Lykke“ atraminį diržą ir kad jis būtų tinkamai uždėtas, idant būtų pasiektas geriausias palaikymo lygis. Ant pakuotės esantis grafikas ir gaminio atvaizdai nurodo koks yra teisingas diržo dydis ir teisinga padėtis. Tai darydami atlikite šiuos veiksmus:



1. Atidarykite atraminį diržą, atkabindami kablio ir kilpos tvirtinimo elementą.
2. Padėkite diržą platesne puse ties apatine nugaros dalimi ir pritvirtinkite diržą, dešinę pusę uždėdami per kairę pilvo apačioje.
3. Pritvirtinkite kabliuką ir kilpą aplink juosmenį, po pilvu, kad jaustumėtės patogiai.
4. Paimkite abi elastines juostas vienu metu į rankas ir priveržkite juos kiek įmanoma tolygiau, kad kiaurymėje nebūtų raukšlių audinio, kuris gali sukelti slėgio pojūtį.
5. Pritvirtinkite elastines juostas ant kilpų juostelių, kad jums būtų malonus prilaikymas.
6. Jei manote, kad atraminis diržas yra per įtemptas arba per laisvas, pakartokite 1 - 5 žingsnius ir keiskite elastinių diržų įtempimą. Mūsų svetainėje galite rasti video, kuriame parodyta, kaip tinkamai uždėti diržą.

SAUGUMO INSTRUKCIJOS



Atraminį diržą reikia dėvėti tik stovint ar einant, o ne laiku, kai sėdima ar kai miegama. Jei dėvėdama diržą jaučiatės blogai (galvos svaigimas, didelis slėgis), tada nedelsiant nuimkite atraminį diržą.



Šalutinis poveikis gali būti odos dirginimas, pvz., paraudimas, patinimas ar niežulys dėl šilumos kaupimosi atraminio diržo srityje. Jei tai atsitiks, nedelsdami nuimkite atraminį diržą.



Atraminio diržo negalima dėvėti, jei yra atvirų žaizdų pilvo, dubens ir nugaros srityje. Prieš naudodamiesi patikrinkite atraminį diržą, įsitikinkite, kad jis nepažeistas. Nenaudokite atraminio diržo, jei, pavyzdžiui, strypai ant nugaros kyšo, kad būtų išvengta bet kokio sužalojimo pavojaus.



Jei diržas per stipriai spaudžiasi ar praslysta, jums gali prireikti kitokio dydžio. Žr. Matavimo lentelę / dydį ant pakuotės.



Esant žinomam padidėjusiam jautrumui ir alerginėms reakcijoms vienai iš paminėtų medžiagų komponentų, turėtumėte nustoti naudoti atramą diržą arba naudokite jį tik pasitarę su savo gydytoju.



Jei simptomai išlieka arba pablogėja, kreipkitės į gydytoją.



Apie visus šalutinius poveikius, atsirandančius dėl šio produkto, privalo būti nedelsiant pranešama gamintojui.

KARŠČIO/ŠALČIO TERAPIJOS NAUDOJIMO VADOVAS

KAIP NAUDOTI ŠALTĮ

Laikykite šaldiklyje, nuimkite ir įdėkite į kišenėlę ar kitą papildomą įvaskalą. Dėti ant paveiktų vietų. Norint gauti geriausius rezultatus, šaldiklyje reikia laikyti mažiausiai 2 valandas.

NEDĖTI TIESIAI ANT ODOS IŠ KARTO IŠĖMUS IŠ ŠALDIKLIO.

KAIP NAUDOTI KARŠTĮ

Karšto vandens naudojimas:

1. Užvirinkite tiek vandens, kad paketas galėtų būti visiškai apsems vandens ir nukelkite nuo ugnies
2. Įdėkite paketą į vandenį maždaug 7 minutėms
3. Palikite inde 10 minučių, jei paketas buvo užšaldytas
4. Žnyplėmis ar pan. įrankiu išimkite paketą iš vandens ir įdėkite į kišenėlę.

Mikrobangės naudojimas:

1. Būkite atsargūs, kadangi mikrobangų galia skiriasi ir turėsite atrasti tinkamiausią laiką paketo pašildymui
2. Išlyginkite paketą, kad gelis pasiskirstytų tolygiai
3. Įdėkite paketą į mikrobangų krosnelę ir nustatykite laikmatį daugiausiai 30 sekundžių, pasibaigus laikui paketą palikite mikrobangėje dar 30 sekundžių pastovėti
4. Jei reikia daugiau šilumos, papildomai kaitinkite dar 10 sekundžių, atitinkamai palaukdami po kiekvieno šildymo tokį patį laiką, iki bus pasiekta norima temperatūra
5. Išimkite iš mikrobangų krosnelės žnyplėmis ar panašiu įrankiu. ir įdėkite į kišenėlę

PASTABA: šildant mikrobangų krosnelėje rekomenduojama, kad būtų pasirinkta vidutinė galia. Negalima kaitinti mikrobangų krosnelėje, viršijančioje 1400 WATT. NENAUDOKITE TIESIOGIAI ANT ODOS IŠ KARTO PO KAITINIMO MIKROBANGĖJE.

ATSARGIAI

Nekaitinkite pakuotės mikrobangų krosnelėje ilgiau nei rekomenduojama, nes tai gali sukelti turinio nutekėjimą. Jei turinio pateko į odą ar akis, nedelsdami praplaukite vandeniu. Gelis netoksiškas. Jei dirginimas ar paraudimas išlieka, kreipkitės į gydytoją. Gelis yra nevalgomas.

SAUGUS LAIKYMAS, TARNAVIMO LAIKAS, LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Normaliai naudojant, produktas turėtų būti pakeistas po 3 metų.

VALYMO IR UTILIZAVIMO INSTRUKCIJOS



„Lola&Lykke“ atraminis diržas gali būti plaunamas tik rankomis ir džiovinamas atvirame ore, neglamžant ir nesusukus. Norėdami išvengti žalos, cheminių valymo priemonių naudojimas ir lyginimas nerekomenduojamas. Prašome laikytis produkto priežiūros taisyklių, kad pailgintumėte jūsų diržo naudojimo laiką. Lola & Lykke atraminį diržą galima išmesti kartu pagal vietos taisykles kartu su buitinėmis atliekomis. Laikykitės regioninių šalinimo taisyklių.

MEDŽIAGŲ SUDĖTIS

„Lola&Lykke“ nėštumo palaikymo diržus sudaro:

Išorė: 95% viskozė (bambukas) 5% elastanas

Vidus: 50% poliesteris, 50% nailonas

Vertikalūs nugarinės dalies strypai (PP)

NAUDOAJMI SIMBOLIAI



Plauti rankomis šaltu vandeniu



Gamintojas



Nebalinti



Atsargiai!



Negalima džiovinti džiovyklėje



Medicininis prietaisas



Negalima lyginti



Partijos numeris



Nevalyti cheminiu valymu



Laikykitės naudojimo instrukcijų



Beste klant, bedankt voor het kiezen van onze steunband!

De gebruiksaanwijzing zal je helpen het beste uit je product te halen. Lees de instructiehandleiding zorgvuldig - vooral de "Gebruiks- en veiligheidsinstructies" - voor je dit product voor het eerst gebruikt. Je kunt de gebruiksaanwijzing downloaden via onze website op www.lolalykke.com. We beantwoorden met plezier je vragen en krijgen graag suggesties.

Je Lola&Lykke team



Gelieve de gebruiksaanwijzing en de verpakking in acht te nemen en te bewaren.
Made in China.

TOEPASSINGSGEBIED

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op de volgende producten:

TJ-CJ-MBB-S - Lola&Lykke steunband maat S

TJ-CJ-MBB-M - Lola&Lykke steunband maat M

TJ-CJ-MBB-L - Lola&Lykke steunband, maat L

TJ-CJ-MBB-XL - Lola&Lykke steunriem, maat XL

PRODUCTINHOUD

1 Lola&Lykke steunriem in de geselecteerde maat (S, M, L of XL).

1 Warm/Koud Therapie Pack.

1 Gebruiksaanwijzing.

DOEL EN BEOOGD GEBRUIK

De Lola&Lykke Core Relief steunriem is een orthopedische riem, bestaande uit een riem met volledig verstelbare velcro sluiting, elastische compressieriem en ook een stabiliserende rugversterking. De riem is ontworpen voor kortstondig gebruik rond de heupen en onderrug. Het is bedoeld om door vrouwen te worden gedragen tijdens de zwangerschap om pijn in de rug, heupen of bekkengordel te verlichten en om het gewicht van de babybuik te dragen.

TOEPASSINGSGEBIEDEN

De Lola&Lykke steunband is gemaakt voor aanstaande moeders met rug- of bekkengordelpijn.

FUNCTIONALITEIT

De Lola&Lykke steunband ondersteunt de maag en verlicht rugpijn door de rug- en bekkenbodemspieren gedeeltelijk te ontlasten en te verlichten. Dankzij de volledig verstelbare velcro sluiting kun je de riem aanpassen aan je persoonlijke behoefte. Dat wil zeggen dat de riem de hele zwangerschap lang kan worden gedragen. Via deze twee extra elastische banden kan het ondersteunende effect worden aangepast aan de individuele vereisten voor meer comfort en stabiliteit.



KERN ONDERSTEU-
NING



VERLICHT DRUK



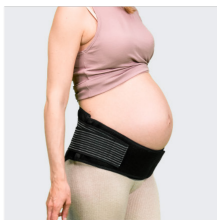
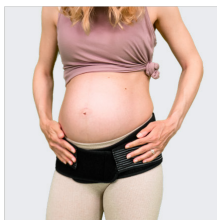
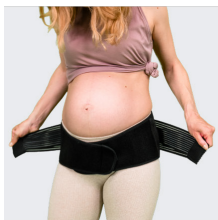
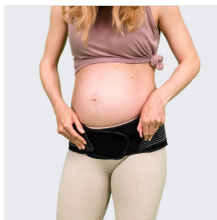
VERLICHT
RUGKLACHTEN



VERMINDERD
STRIAE

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Het is belangrijk dat je de Lola&Lykke steunband in de juiste maat draagt en dat deze correct is gepositioneerd om de beste ondersteuning te bereiken. De grafieken en productafbeeldingen op de verpakking geven de juiste maatvoering en de juiste positionering van de riem aan. Volg hierbij de volgende stappen:



1. Open de steunband door de velcro sluiting los te maken.
2. Plaats de riem met het grote oppervlak gelijk met de onderrug en maak de riem vast door de rechterkant over de linkerkant onder de buik te leggen.
3. Maak de velcro vast rond de taille, onder je buik, zodat het comfortabel aanvoelt.
4. Neem beide elastische banden tegelijkertijd vast en span ze zoveel mogelijk gelijkmatig aan, zodat er geen plooiën in de stof zijn die een overdruk kunnen veroorzaken.
5. Bevestig de elastische banden aan de velcro, om een aangenaam en ondersteunend effect te krijgen.
6. Als je denkt dat de steunband te strak of te los zit, herhaal dan stap 1 tot stap 5 en verander de spanning van de elastische banden. Er is een toepassingsvideo op onze website om je te laten zien hoe je de riem correct in positie brengt.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



De steunband mag alleen worden gedragen tijdens het staan of wandelen en niet in periodes van rust, bij het uitvoeren van sedentaire taken of tijdens het slapen. Als je je tijdens het dragen van de riem onwel voelt (duizeligheid, verhoogde druk), maak dan de band onmiddellijk los.



Bijwerkingen kunnen zijn huidirritatie zoals roodheid, zwelling of jeuk door warmteretentie in het gebied van de steunband. Als dit gebeurt, verwijder dan onmiddellijk de steunband.



De steunband mag niet worden gedragen als je open wonden hebt op de buik, op het bekken of op de rug. Voor gebruik, controleer je of de steunriem intact is. Gebruik de steunband bijvoorbeeld niet als de versteviging aan de achterkant uitsteekt om het risico op letsels te voorkomen.



Als de riem te hard aansluit of afvalt, heb je mogelijk een andere maat nodig. Zie de maattabel/maatvoering op de verpakking.



In het geval van een bekende overgevoeligheid en allergische reacties op één van de genoemde materialen moet je stoppen met het dragen van de steunband of deze alleen gebruiken na overleg met je arts.



Raadpleeg een arts als de symptomen aanhouden of verergeren.



Alle ernstige incidenten die zich voordoen en in verband staan met dit product, moeten onmiddellijk aan de fabrikant worden gemeld.

WARM/KOUD THERAPIE PACK GEBRUIKERSGIDS

KOUD GEBRUIK

Bewaar in de vriezer, verwijder en stop in het tasje of een andere extra cover. Leg op de getroffen zone. Minimum 2 uur in de vriezer bewaren voor het verkrijgen van de beste resultaten.

NIET DIRECT VANUIT DE VRIEZER OP DE HUID GEBRUIKEN.

WARM GEBRUIK

Gebruik met warm water:

1. Kook voldoende water om het pack volledig onder te dompelen en haal het van de warmtebron
2. Plaats het pack ongeveer 7 minuten in het water
3. Laat 10 minuten in een potje liggen als het pack bevroren is
4. Haal uit het water met een keukentang of iets dergelijks en plaats in het tasje

Gebruik met magnetron:

1. Wees voorzichtig want het vermogen van een magnetron kan erg variëren, je zult de juiste duur moeten vinden om het pack te verwarmen
2. Maak het pack plat om ervoor te zorgen dat de gel gelijkmatig verdeeld is
3. Plaats het pack in de magnetron en stel de timer in op max. 30 seconden en laat het dan 30 seconden staan
4. Wanneer er meer warmte nodig is, verwarm dan in stappen van 10 seconden tot de gewenste temperatuur is bereikt
5. Haal uit de magnetron met een keukentang of iets dergelijks en plaats in het tasje

OPMERKING: een gemiddelde kracht wordt aanbevolen voor een magnetron. Niet verwarmen in een magnetron met een vermogen van meer dan 1400 WATT. NIET RECHTSTREEKS UIT DE MAGNETRON OP DE HUID GEBRUIKEN.

LET OP

Niet oververhitten: verhit het pack niet langer dan de aanbevolen tijd, omdat dat een lekkage van de inhoud kan veroorzaken. Als de inhoud in contact komt met huid of ogen, spoel dan onmiddellijk met water. De gel is niet giftig. Als er irritatie of roodheid ontstaat, neem dan contact op met een arts. De pel is niet eetbaar.

VEILIGHEID, LEVENSDUUR, BEWAREN EN TRANSPORT

Bij normaal gebruik moet het product na 3 jaar worden vervangen.

REINIGINGS- EN VERWIJDERINGSINSTRUCTIES



De Lola&Lykke steunband is alleen geschikt voor handwas en moet in de open lucht worden gedroogd zonder wringen of draaien. Om schade aan de steunband te vermijden, wordt het gebruik van chemische reinigingsmiddelen en het strijken van de steunband afgeraden. Neem de reinigings- en onderhoudsinstructies voor het product in acht om de levensduur van je riem te verlengen. De Lola&Lykke steunband kan samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Houd je daarbij aan de regionale voorschriften voor afvalverwerking.

SAMENSTELLING MATERIAAL

De Lola&Lykke zwangerschapsbanden zijn samengesteld uit:

Omhulsel: 95% Viscose (Bamboe) 5% Elastaan

Kern: 50% Polyester 50% Nylon

Verticale rugsteunribben (PP)

UITLEG VAN DE GEBRUIKTE SYMBOLEN



Handwas koud



Fabrikant



Niet bleken



Waarschuwing!



Niet in de droger



Medisch Apparaat



Niet strijken



Lotnummer



Niet stomen



Volg de gebruiksaanwijzing

Bij vragen, contacteer ons via: info@lolalykke.com



BRUKSANVISNING

Lola&Lykke® Core Relief støttebelte for gravide



Kjære kunde, takk for at du har valgt vårt støttebelte!

Bruksanvisningen vil hjelpe deg med å bruke produktet ditt på best mulig måte. Les denne bruksanvisningen nøye – spesielt «Bruk og sikkerhetsinstruksjoner» - før du bruker produktet for første gang. Du kan laste ned bruksanvisningen fra nettsiden vår, www.lolalykke.com. Vi besvarer med glede ethvert spørsmål, og mottar gjerne tilbakemeldinger fra deg.

Lola&Lykke-teamet



Ta vare på bruksanvisningen og emballasjen.
Produsert i Kina.

BRUKSOMRÅDER

Denne bruksanvisningen gjelder for følgende produkter:

TJ-CJ-MBB-S – Lola&Lykke støttebelte, størrelse S.

TJ-CJ-MBB-M – Lola&Lykke støttebelte, størrelse M.

TJ-CJ-MBB-L – Lola&Lykke støttebelte, størrelse L.

TJ-CJ-MBB-XL – Lola&Lykke støttebelte, størrelse XL.

PRODUKTINNHold

1 Lola&Lykke støttebelte i valgt størrelse (S, M, L eller XL).

1 varm/kald-terapipakke.

1 bruksanvisning.

FORMÅL OG TILTENKT BRUK

Lola&Lykke Core Relief støttebelte er et ortopedisk belte, som består av et belte med justerbar borrelås, elastiske kompresjonsstropper og stabiliserende spiler i ryggen. Beltet er laget for å brukes rundt hofter og nedre rygg over korte tidsrom. Det er ment å skulle brukes av gravide kvinner for å lette smerter i rygg, hofter eller bekkenet samt for å ta bort vekten av den gravide magen.

BRUKSOMRÅDER

Støttebeltet fra Lola&Lykke er for vordende mødre som opplever smerter i ryggen eller bekkenet under graviditeten.

FUNKSJONALITET

Støttebeltet fra Lola&Lykke støtter magen og reduserer ryggsmarter ved å fjerne noe av byrden fra ryggmuskulene og bekkenet. Den fullt justerbare borrelåsen gjør det mulig for deg å justere beltet slik at det passer deg. Dette betyr at støttebeltet kan brukes gjennom hele graviditeten. Støtteeffekten kan justeres ved hjelp av de to elastiske stroppene slik at det passer dine krav til komfort og stabilitet.



STØTTE FOR
KJERNEMUSKULATUR



REDUSERER PRESS



REDUSERER
RYGGSMERTER

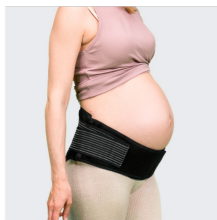
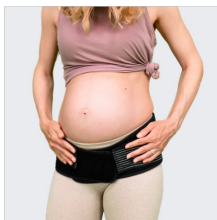
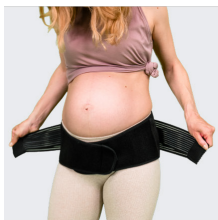
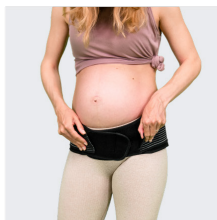


REDUSERER
STREKKMERKER

BRUKSANVISNING

Det er viktig at du velger et støttebelte fra Lola&Lykke i riktig størrelse, og at du bruker det riktig slik at du oppnår best mulig støtte.

Grafikken og bildene på emballasjen indikerer korrekt størrelse og hvordan du skal bruke beltet riktig. Følg disse stegene når du skal ta på deg beltet:



1. Åpne støttebeltet ved å åpne borrelåsen.
2. Plasser støttebeltet slik at den bredeste delen er over nedre rygg og fest beltet ved å legge høyre side over venstre side under magen.
3. Fest borrelåsen rundt midjen, under magen, slik at det føles komfortabelt.
4. Ta begge de elastiske båndene i hendene samtidig og stram dem så jevnt som mulig. Stoffet skal ikke krølle seg.
5. Fest de elastiske båndene i borrelåsen, slik at du får en behagelig og støttende effekt.
6. Dersom du føler at støttebeltet sitter for stramt eller for løst, kan du gjenta stegene fra 1-5 og endre de elastiske båndene. På nettsiden vår finner du en video som viser deg hvordan du skal feste beltet på riktig måte.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER



Støttebeltet bør bare brukes når du står eller går, og ikke under pauser, når du utfører stillesittende oppgaver eller sover. Dersom du føler deg uvel når du bruker beltet (svimmelhet, høyt trykk), må du ta av deg støttebeltet med en gang.



Hudirritasjon, som rødhet, hovenhet eller kløe som skyldes økt varme i huden under beltet, kan være mulige bivirkninger. Dersom dette skjer, må du ta av deg støttebeltet med en gang.



Støttebeltet må ikke brukes dersom du har åpne sår på magen, i bekkenområdet eller på ryggen. Sjekk at beltet er helt før bruk. For å unngå skade skal du ikke bruke støttebeltet dersom, for eksempel, spilene på baksiden stikker ut.



Dersom beltet presser for hardt eller sklir, trenger du antagelig en annen størrelse. Se størrelsestabellen som du finner på emballasjen.



I tilfelle av kjent hypersensitivitet og allergiske reaksjoner til ett av materialene som brukes, bør du slutte å bruke støttebeltet eller kun bruke det etter å ha snakket med legen din.



Dersom symptomene vedvarer eller blir verre, må du ta kontakt med lege.



Alle alvorlige skader som skyldes bruk av dette produktet, må umiddelbart rapporteres til produsenten.

BRUKSANVISNING FOR VARM/KALD TERAPIPAKKE

NÅR DEN SKAL BRUKES KALD

Oppbevar pakken i fryseren, ta den ut og legg den i lommen eller i et annet trekk. Plasser den på det aktuelle området. De beste resultatene oppnås dersom den oppbevares i fryseren i minst 2 timer.

IKKE Plasser den rett på huden med en gang du har tatt den ut av fryseren.

NÅR DEN SKAL BRUKES VARM

Bruk av varmt vann:

1. Kok opp nok vann til at det dekker pakken helt, og trekk kjelen vekk fra varmen.
2. Legg pakken i vannet i 7 minutter.
3. Dersom pakken har vært frossen, bør den ligge i det varme vannet i 10 minutter.
4. Ta pakken opp av vannet ved hjelp av en klype eller lignende, og plasser den i lommen.

Bruk av mikrobølgeovn:

1. Vær forsiktig ettersom mikrobølgeovner er forskjellige, og du må finne ut hvor lang tid det tar å varme opp pakken.
2. Gjør pakken flat, slik at geléen er jevnt fordelt.
3. Plasser pakken i mikrobølgeovnen, og sett tidtakeren på maks 30 sekunder. La den deretter hvile i 30 sekunder.
4. Dersom det er nødvendig med mer varme, kan du varme den opp i 10 sekunder av gangen inntil den har fått den temperaturen du ønsker.
5. Ta pakken ut av mikrobølgeovnen ved hjelp av en klype eller lignende, og plasser den i lommen.

MERK: Det anbefales at du bruker mikrobølgeovnen på middels styrke. Ikke varm den opp i mikrobølgeovn over 1400 Watt. IKKE LEGG DEN RETT PÅ HUDEN MED EN GANG DU HAR TATT DEN UT AV MIKROBØLGEOVNEN.

FORSIKTIG

Ikke overopphet pakken i mikrobølgeovnen. Dette kan føre til at geléen lekker ut av pakken. Dersom du får geléen i øynene eller på huden, må du straks skylle det aktuelle området med vann. Geléen er ikke giftig. Rådfør deg med lege hvis irritasjon eller rødhet vedvarer. Geléen er ikke spiselig.

OPPBEVARING, LEVETID OG TRANSPORT

Ved normal bruk har produktet en levetid på 3 år.

INSTRUKSJONER FOR RENGJØRING OG AVHENDING



Støttebeltet fra Lola&Lykke må vaskes for hånd og bør lufttørkes uten å bli vridd opp først. For å hindre at støttebeltet blir skadet anbefales det ikke bruk av kjemiske rengjøringsprodukter. Å stryke støttebeltet er heller ikke anbefalt. Les instruksjonene for rengjøring og vedlikehold. Følger du disse vil du øke støttebeltets levetid. Støttebeltet fra Lola&Lykke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. Vi ber deg følge avfallsinstruksjonene der du bor.

MATERIALE

Støttebeltet for gravide fra Lola&Lykke består av:

Ytterlag: 95% Viskose (bambus) og 5% Elastan

Kjerne: 50% Polyester og 50% Nylon

Vertikale ryggstøttestropper (PP)

FORKLARINGER PÅ SYMBOLER SOM ER BRUKT



Vaskes for hånd



Produsent



Tåler ikke bleking



Advarsel!



Ikke bruk av tørketrommel



Medisinsk enhet



Skal ikke strykes



Batchnummer



Ikke tørrrens



Les bruksanvisningen

Dersom du har spørsmål, er du velkommen til å ta kontakt på info@lolalykke.com



BRUKSANVISNING

Lola&Lykke® Core Relief Stödbälte För Gravida



Bästa kund, Tack för att du väljer vårt stödbälte!

Bruksanvisningen hjälper dig att få ut det bästa av din produkt.

Läs bruksanvisningen noggrant - särskilt "Användar- och säkerhetsanvisningar" - innan du använder denna produkt första gången. Du kan ladda ner bruksanvisningen från vår hemsida på www.lolalykke.com. Vi besvarar gärna eventuella frågor och tar emot de förslag du kan ha.

Ditt Lola&Lykke-team



Följ och behåll bruksanvisningen och förpackningen.
Tillverkad i Kina.

TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Dessa bruksanvisningar avser följande produkter:

TJ-CJ-MBB-S - Lola&Lykke stödbälte, storlek S

TJ-CJ-MBB-M - Lola&Lykke stödbälte, storlek M

TJ-CJ-MBB-L - Lola&Lykke stödbälte, storlek L

TJ-CJ-MBB-XL - Lola&Lykke stödbälte, storlek XL

PRODUKTINNEHÅLL

1 Lola&Lykkes stödbälte i vald storlek (S, M, L, eller XL).

1 Varm/kall terapi.

1 Bruksanvisning.

SYFTE OCH AVSEDD ANVÄNDNING

Lola&Lykke Core Relief stödbälte är ett ortopediskt bälte, bestående av ett bälte med fullt justerbar hake och slingfäste, elastiska kompressionsremmar samt stabiliserande ryggstavar. Bältet är utformat för kortvarig användning runt höfterna och nedre delen av ryggen. Det är avsett att bäras av kvinnor under graviditeten för att lindra smärta i ryggen, höfter eller bäckenet samt för att avlasta vikten från magen.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

Lola&Lykkes stödbälte är avsett för blivande mödrar med ryggvärk eller bäckenbenssmärta.

FUNKTIONALITET

Lola&Lykke stödbälte ger stöd åt magen lindrar ryggvärk genom att avlasta muskler i rygg och bäckenbotten. Det fullt justerbara hak- och slingfästet innebär att du kan justera bältet efter dina egna behov. Detta innebär att stödbältet kan bäras under hela graviditeten. Med hjälp av de två extra elastiska remmarna, den stödjande effekten kan justeras för att passa personliga behov av komfort och stabilitet.



RYGGSTÖD



LINDRAR TRYCK



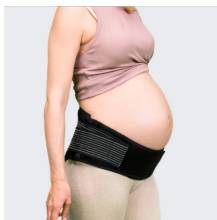
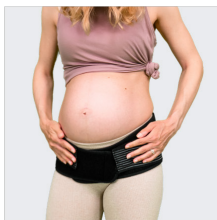
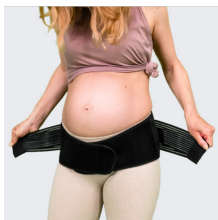
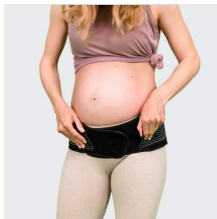
LINDRAR
RYGGVÄRK



REDUCERAR
BRISTNINGAR

BRUKSANVISNING

Det är viktigt att du använder rätt storlek på Lola&Lykkes stödbälte, samt att det är korrekt placerat för att ge bästa möjliga stöd. Grafik och produktbilder på förpackningen visar korrekt storlek och korrekt placering av bältet. Följ dessa steg när du gör detta:



1. Öppna stödbältet genom att frigöra krok och slingfäste.
2. Placera bältet med den stora ytan över nedre delen av ryggen och fäst bältet genom att placera den högra delen över den vänstra under magen.
3. Fäst hake och slinga runt midjan, under magen, så att den känns bekväm.
4. Ta tag i de bågge elastiska remmarna med händerna samtidigt, dra åt dem så jämnt som möjligt och kontrollera att inga veck skapats i tyget som kan orsaka en känsla av tryck.
5. Fäst de elastiska remmarna på slingremmarna för att ge dig en behaglig stödjande effekt.
6. Om du upplever att stödbältet sitter för hårt eller för löst, upprepa steg 1 - 5 och justera spänningen på de elastiska remmarna. Det finns en användningsvideo på vår webbplats som visar hur du placerar bältet korrekt.

SÄKERHETSANVISNINGAR



Stödbältet ska endast användas när du går eller står, och inte under vila, vid stillasittande eller när du sover. Om du börjar må dåligt när du bär stödbältet (yrsel, högt tryck), ta av dig stödbältet omedelbart.



Biverkningar kan omfatta hudirritation som rodnad, svullnad eller klåda på grund av ansamling av värme under stödbältet. Om detta inträffar, ta genast av stödbältet.



Stödbältet ska inte bäras om du har öppna sår på magen, bäckenet eller ryggen. Kontrollera att stödbältet är intakt innan du använder det. Använd inte stödbältet om till exempel stavarna på baksidan sticker ut för att undvika risk för personskador.



Om stödbältet trycker för hårt eller glider, kan du behöva en annan storlek. Se mättdiagram/storlek på förpackningen.



Vid känd överkänslighet och allergiska reaktioner mot någon av de nämnda materialkomponenterna, ska du sluta använda stödbältet eller endast använda det efter att konsulterat din läkare.



Om symtomen kvarstår eller förvärras, kontakta läkare.



Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna produkt måste omedelbart rapporteras till tillverkaren.

ANVÄNDARHANDLEDNING FÖR VARM/KALL GELTERAPI

FÖR ATT ANVÄNDA KALL

Förvara i frys, hämta ur och placera i fickan eller annat extra överdrag. Applicera på det drabbade området. Minst 2 timmar i frysen krävs för att uppnå bästa resultat.

ANVÄND INTE DIREKT PÅ HUDEN DIREKT FRÅN FRYSEN.

FÖR ATT ANVÄNDA VARM

Användning av varmt vatten:

1. Koka tillräckligt med vatten för att täcka förvaringspåsen helt och ta bort från värmeplattan
2. Placera förvaringspåsen i vattnet i ca 7 minuter
3. Lämna i kokkärlet i 10 minuter om förvaringspåsen är frusen
4. Lyft ur från vattnet med en tång eller liknande och placera i fickan

Användning av mikrovågsugn:

1. Iaktta försiktig eftersom mikrovågor kan variera i effekt och du måste hitta rätt tid för att värma förvaringspåsen
2. Platta till förvaringspåsen för att säkerställa att gelén är jämnt fördelad
3. Placera förvaringspåsen i mikrovågsugnen och ställ in timern i max 30 sekunder och låt sedan stå i 30 sekunder
4. Om mer värme krävs, varm stegvis om 10 sekunder med lika lång stående tid tills så önskas effekt uppnås
5. Ta ut från mikrovågsugnen med en tång eller liknande och placera i fickan

OBS: Medeleffekt rekommenderas för mikrovågsugnen. Värm inte i mikrovågsugn över 1400 WATT. ANVÄND INTE DIREKT PÅ HUDEN DIREKT FRÅN MIKROVÅGSUGNEN.

FÖRSIKTIGHET

Överhetta inte förvaringspåsen i mikrovågsugnen utöver rekommenderad tid eftersom detta kan orsaka läckage av innehållet. Om innehållet exponeras på hud eller i ögon, skölj omedelbart med vatten. Gelén är giftfri. Om irritation eller rodnad kvarstår, kontakta läkare. Gelén är oätlig.

UNDERHÅLL, LIVSLÄNGD, FÖRVARING OCH TRANSPORT

Vid normal användning ska produkten bytas ut efter 3 år.

ANVISNINGAR VID TVÄTT OCH KASSERING



Lola&Lykkes stödbälte är endast lämpligt för handtvätt och bör lufttorkas utan att vridas ur. För att undvika skador på stödbältet rekommenderas inte kemiska rengöringsmedel och inte heller strykning av stödbältet. För att öka livslängden på produkten, följ rengörings- och skötselanvisningarna. Lola&Lykkes stödbälte kan kasseras tillsammans med hushållsavfall. Följ de regionala bestämmelserna angående återvinning.

MATERIALSAMMANSÄTTNING

Lola&Lykke stödbälten för gravida består av:

Skal: 95% Viskos (Bambu) 5% Elastan

Kärna: 50% Polyester 50% Nylon

Vertikala ribbor för ryggstöd (PP)

SYMBOLFÖRKLARINGAR



Handtvättas i kallt vatten



Tillverkare



Blek inte



Försiktighet!



Torktumla inte



Medicinsk produkt



Stryk inte



Batch-nummer



Kemtvätta inte



Följ bruksanvisning

Vid frågor, kontakta: info@lolalykke.com



عزيزتنا العميلة، نشكرك على اختيار الحزام الداعم من تشكيلتنا!

سوف تساعدك تعليمات الاستخدام الواردة هنا على تحقيق أقصى استفادة من المنتج الذي قمت بشراؤه. يرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية خاصة قسم "تعليمات الاستخدام والسلامة" قبل استخدام هذا المنتج للمرة الأولى. كما بإمكانك تحميل تعليمات الاستخدام من موقعنا الإلكتروني www.lolalykke.com. ويسرنا الرد على أسئلتك واستفساراتك وتلقي اقتراحاتك.

فريق عمل Lola&Lykke



المنتجات المشمولة

تنطبق تعليمات الاستخدام الواردة هنا على المنتجات التالية:
TJ-CJ-MBB-S - الحزام الداعم من Lola&Lykke، الحجم S
TJ-CJ-MBB-M - الحزام الداعم من Lola&Lykke، الحجم M
TJ-CJ-MBB-L - الحزام الداعم من Lola&Lykke، الحجم L
TJ-CJ-MBB-XL - الحزام الداعم من Lola&Lykke، الحجم XL

محتويات المنتج

1 حزام داعم من Lola&Lykke بالحجم المختار (S, M, L أو XL).
1 كمادة حارة/باردة.
1 دليل الاستخدام.

الغرض من الاستخدام

الحزام الداعم للحامل لإراحة الظهر من Lola&Lykke هو عبارة عن حزام لتقويم العظام. يتألف من حزام بشريط فيلكرو لاصق قابل للتعديل بالكامل وأحزمة مرنة بالإضافة إلى دعائم لتثبيت الظهر. تم تصميم الحزام للاستخدام لفترة قصيرة حول الوركين وأسفل الظهر. وهو مصمم ليتم ارتداؤه من قبل المرأة الحامل لتخفيف آلام الظهر والوركين وعظام الحوض ولحمل وزن بطن الحامل.

دواعي الاستخدام

الحزام الداعم للحامل من Lola&Lykke مصمم للنساء الحوامل اللاتي يعانين من آلام الظهر وعظام الحوض.

كيف يعمل

يقوم الحزام الداعم للحامل من Lola&Lykke بدعم البطن وتخفيف ألم الظهر من خلال حمل الوزن عن عضلات الظهر وقاع الحوض. ويتيح شريط فيلكرو اللاصق والقابل للتعديل بالكامل إمكانية تعديل الحزام للائم احتياجاتك الخاصة. كما يعني ذلك إمكانية ارتداء الحزام الداعم خلال كامل فترة الحمل. وباستخدام الشريطين المرنين الإضافيين، يمكن تعديل تأثير الدعم للائم احتياجاتك الخاصة لضمان الراحة والثبات.



يدعم الظهر والجذع



يخفف الضغط



يخفف ألم الظهر



يقلل علامات التمدد

من المهم أن تستخدمي الحجم المناسب من الحزام الداعم من Lola&Lykke وربطه في الموضع الصحيح لضمان أفضل مستوى من الدعم والراحة. توضح هذه الرسومات وصور المنتج على التغليف الحجم المناسب والموضع الصحيح للحزام. عند القيام بذلك، يرجى اتباع الخطوات التالية:



1. افتحي الحزام الداعم من خلال فك شريط فيلكرو اللاصق.
2. ضعي طرف الحزام الكبير بمحاذاة أسفل الظهر وقومي بإحكام الحزام من خلال وضع الطرف الأيمن على الطرف الأيسر تحت المعدة.
3. قومي بإحكام قفل شريط فيلكرو اللاصق حول الخصر تحت المعدة بحيث يكون مريحاً.
4. خذي كلا الشريطين المرنين في يديك في نفس الوقت وأحكمي إغلاقهما بشكل متساوٍ قدر الإمكان، بحيث لا يكون هناك أي طيات في القماش قد تسبب شعور بالضغط.
5. قومي بتثبيت الأشرطة المرنة على أشرطة اللصق لت شعري بتأثير الدعم المريح.
6. في حال شعرت بأن الحزام الداعم ضيق أو مرتخي أكثر من اللازم، كرري الخطوات من 1 - 5 وقومي بتغيير مستوى شد الأشرطة المرنة. يتوفر فيديو لكيفية ارتداء الحزام على موقعنا الإلكتروني يظهر لك الطريقة الصحيحة لارتداء الحزام الداعم.



يجب ارتداء الحزام الداعم فقط عند الوقوف أو المشي وليس عند الاستراحة أو أداء مهام في وضع الجلوس أو عند النوم. في حال شعرت أثناء ارتداء الحزام بالتعب (الدوار، ارتفاع ضغط الدم) يرجى فك الحزام على الفور.



تتضمن الآثار الجانبية التي قد تظهر تهيج الجلد مثل احمرار أو تورم أو حكة نظراً لتجمع الحرارة في منطقة ربط الحزام الداعم. في حال حدوث ذلك، يجب خلع الحزام الداعم على الفور.



لا يجب ارتداء الحزام الداعم في حال وجود جروح مفتوحة في منطقة البطن والحوض والظهر. قبل الاستخدام، تفقدي الحزام الداعم للتأكد من أنه سليم. لا تستخدم الحزام الداعم في حال، على سبيل المثال، كانت الدعامات بارزة في منطقة الظهر لتجنب مخاطر الإصابة.



في حال كان الحزام يضغط بشدة على الجسم أو ينزلق، قد تحتاجين إلى استخدام حجم مختلف. أنظري جدول المقاسات والأحجام على علبة الحزام.



في حال وجود فرط حساسية وتفاعلات تحسسية معروفة من أحد مكونات المواد المذكورة، يجب التوقف عن استخدام الحزام الداعم أو استخدامه فقط بعد استشارة الطبيب.



في حال استمرت الأعراض أو ساءت، يرجى طلب استشارة طبيب.



ينبغي إبلاغ الشركة المصنعة على الفور بكل الحوادث الخطيرة التي تقع والتي تكون مرتبطة بهذا المنتج.

تعليمات استخدام كمّادة المعالجة الساخنة والباردة

للاستخدامها باردة

تحفظ في المجمّدة ثم يتم إخراجها ووضعها في فتحة الجيب أو في غطاء آخر إضافي. ثم توضع على المنطقة المتأثرة. يجب وضعها في المجمّدة لمدة ساعتين على الأقل للحصول على أفضل نتيجة.

يجب تجنب وضعها على الجلد مباشرة بعد إخراجها من المجمّدة.

للاستخدامها ساخنة

الاستخدام بالماء الحار:

١. يتم غلي ماء كافي لتغطية الكمّادة تماماً ثم يرفع عن الحرارة.
٢. توضع الكمّادة في الماء لحوالي ٧ دقائق.
٣. تترك الكمّادة في الماء الساخن لمدة ١٠ دقائق إن كانت متجمّدة.
٤. تزال الكمّادة من الماء باستخدام ملقاط أو أداة مشابهة وتوضع في فتحة الجيب.

الاستخدام بفرن الميكروويف:

١. تتفاوت أفران الميكروويف من حيث القوة ويجب إيجاد مقدار الوقت المناسب لتسخين الكمّادة.
٢. يجب تسوية الكمّادة للتأكد من توزيع الجل بشكل متساو.
٣. توضع الكمّادة في فرن الميكروويف ويضبط الوقت على ٣٠ ثانية كحد أقصى وتترك لترتاح ٣٠ ثانية أخرى.
٤. عند الحاجة لتسخينها مرة أخرى، تسخن الكمّادة على فترات من ١٠ ثواني مع فترات إراحة مماثلة حتى الوصول لدرجة الحرارة المطلوبة.
٥. تزال الكمّادة من فرن الميكروويف باستخدام ملقاط أو أداة مشابهة وتوضع في فتحة الجيب.

ملاحظة: من المقترح استخدام مستوى القوة المتوسط لفرن الميكروويف. لا يجب تسخين الكمّادة في فرن الميكروويف بقوة تزيد عن ١٤٠٠ واط. لا يجب استخدام الكمّادة على الجلد مباشرة بعد إخراجها من فرن الميكروويف.

تحذير

يجب تجنب تسخين الكمّادة في فرن الميكروويف لأكثر من الفترة الزمنية الموصى بها لأن ذلك قد يسبب تسرب ما بداخلها. في حال ملامسة محتوى الكمّادة للجلد أو العينين، يجب غسلها بالماء فوراً. الجل غير سام. في حال استمرار التهيج والاحمرار، يجب استشارة الطبيب. الجل غير صالح للأكل.

حفظ المنتج، العمر الافتراضي للمنتج، التخزين والنقل

يجب استبدال هذا المنتج بعد 3 سنوات من الاستخدام الاعتيادي.

إرشادات التنظيف والتخلص من المنتج



الحزام الداعم من Lola&Lykke مناسب فقط للغسيل باليد ولا يجب تجفيفه في الهواء الطلق دون عصره أو لفه. لتجنب إلحاق الضرر بالحزام الداعم، لا ينصح باستخدام مواد التنظيف الكيميائية أو كي الحزام الداعم. يرجى مراعاة إرشادات التنظيف والعناية الموضحة على المنتج لزيادة العمر الافتراضي للحزام. يمكن التخلص من الحزام الداعم من Lola&Lykke مع النفايات المنزلية. يرجى مراعاة اللوائح المحلية المعمول بها أثناء القيام بذلك.

مواد صنع المنتج

تتكون أحزمة الحمل الداعمة من Lola&Lykke من:
الغلاف الخارجي: 95% خيزران 5% سبانديكس
الجزء الداخلي: 40% بوليستر 40% نايلون 20% نيوبرين
دعم إضافي للظهر مع دعامتين عموديتين (PP)

توضيح الرموز المستخدمة

يغسل باليد بماء بارد		المصنَّع	
تجنب استخدام المبيض		تحذير!	
تجنب التجفيف الآلي		جهاز طبي	
تجنب الكوي		رقم الدفعة	
تجنب التنظيف الجاف		أنظر تعليمات الاستخدام	

